叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

# 叶兴阳双语音标有声读物

*双语对照 · 音标注音 · 有声同步*

***编者：****叶兴阳*

***内容来源：****公共领域英文原著*

***适用对象：****英语学习者、教师、研究者*

***版本日期：****2025 年*

# 目录

共 1 个章节

**1.** 来自犹他州的三只新海狸(three New Beavers From Utah) 000001

## 使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

# 来自犹他州的三只新海狸(Three New Beavers from Utah)
# 第1/1页

[θriː] [njuː] ['biːvəs] [frɒm; frəm]['juːtɑː]
**Three New Beavers from Utah**
三 新的 海狸 从 犹他州

来自犹他州的三只新海狸

[baɪ]
**By**
经过

经过

['stiːvn] [diː] . ['dɜːrənt] [ænd; ənd] ['hærəld] [es] . [kreɪn]
**STEPHEN D . DURRANT and HAROLD S . CRANE**
斯蒂芬 D . 杜兰特 和 哈罗德 S . 起重机

斯蒂芬·D·杜兰特和哈罗德·S·克雷恩

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz]
**University of Kansas Publications**
大学 的 堪萨斯州 出版物

堪萨斯大学出版社

[mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
**Museum of Natural History**
博物馆 的 自然的 历史

自然历史博物馆

['vɒljuːm] [wʌn] , [nəʊ] . - , [ˌpiː 'piː] .
**Volume 1 , No . 20 , pp .**
体积 1 , 不 . - , pp .

第 1 卷，第 20 期，第 10 页

- - - , ['sɛvən] [fɪgz] .
**407 - 417 , 7 figs .**
- - - , 7 无花果 .

407-417，7 图。

[ɪn][tekst]
**in text**
在 文本

文本

[dɪ'sembə(r)] - , -
**December 24 , 1948**
十二月 - , -

1948年12月24日

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs]
**University of Kansas**
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

LAWRENCE1948
**LAWRENCE1948**
LAWRENCE1948

劳伦斯1948

[ˌjuːnɪˈvɜːsəti][ɒv; əv][ˈkænzəs] [ˌpʌblɪˈkeɪʃnz] , [mjuˈziːəm][ɒv; əv][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
**University of Kansas Publications , Museum of Natural History**
大学 的 堪萨斯州 出版物 , 博物馆 的 自然的 历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

---

[ˈeditəz] : [iː] . [ˈreɪmənd] [hɔːl] , [ˈtʃeəmən] , [ə; eɪ] . [ˈbaɪrən] [ˈlenəd] , [ˈedwəd] [eɪtʃ] . [ˈteɪlə(r)]
**Editors : E . Raymond Hall , Chairman , A . Byron Leonard , Edward H . Taylor**
编辑 : E . 雷蒙德 大厅 , 主席 , 一个 . 拜伦 伦纳德 , 爱德华 H . 泰勒

编辑：E·雷蒙德·霍尔（主席）、A·拜伦·伦纳德、爱德华·H·泰勒

---

[ˈvɒljuːm] [wʌn] , [nəʊ] . - , [ˌpiː ˈpiː] .
**Volume 1 , No . 20 , pp .**
体积 1 , 不 . - , pp .

第 1 卷，第 20 期，第 10 页

---

- - - , [ˈsɛvən] [fɪgz] .
**407 - 417 , 7 figs .**
- - - , 7 无花果 .

407-417，7 图。

---

[ɪn][tekst]
**in text**
在 文本

文本

---

[dɪˈsembə(r)] - , -
**December 24 , 1948**
十二月 - , -

1948年12月24日

---

[ˌjuːnɪˈvɜːsəti][ɒv; əv][ˈkænzəs]
**University of Kansas**
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

---

[ˈlɒrəns] , [ˈkænzəs]
**Lawrence , Kansas**
劳伦斯 , 堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

---

[ˈprɪntɪd] [baɪ]
**PRINTED BY**
打印 经过

印刷者

---

[fɜːrd] [vɔɪlənd] , [ˌdʒeɪ ˈɑːr] . , [steɪt] [ˈprɪntə(r)]
**FERD VOILAND , JR . , STATE PRINTER**
费尔德 沃兰德 , JR . , 状态 打印机

FERD VOILAND, JR.，国家印刷商

---

[təˈpiːkə] , KANSAS194822 - -
**TOPEKA , KANSAS194822 - 3716**
托皮卡 , KANSAS194822 - -

堪萨斯州托皮卡 194822-3716

---

[ [ˌpiː ˈdʒiː] - ]
**[ Pg 409 ]**
[ 页 - ]

[第409页]

---

[θriː] [njuː] [ˈbiːvəs] [frɒm; frəm][ˈjuːtɑː]
**Three New Beavers from Utah**
三 新的 海狸 从 犹他州

来自犹他州的三只新海狸

[baɪ]
**By**
经过

经过

['stiːvn] [diː] . ['dɜːrənt] [ænd; ənd] ['hærəld] [es] . [kreɪn]
**STEPHEN D . DURRANT AND HAROLD S . CRANE**
斯蒂芬 D . 杜兰特 和 哈罗德 S . 起重机

斯蒂芬·D·杜兰特和哈罗德·S·克雷恩

[ðə; ði] [ˌsʌbspə'sɪfɪk] [aɪ'dentəti][ɒv; əv] ['biːvəs] [frɒm; frəm]['juːtɑː] [ siːm ] ['nevə(r)][tuː; tə][hæv; həv] [biːn]
**The subspecific identity of beavers from Utah seems never to have been**
这 亚种 身份 的 海狸 从 犹他州 似乎 绝不 到 有 到过
['keəfəli] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] .
**carefully investigated .**
小心 调查 .

犹他州海狸的亚种身份似乎从未被仔细研究过。

[wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [neɪm] ['kɑːstə(r)][ˌkænə'dɛnsɪs] - [ə'plaɪd] [tuː; tə] ['ænɪmlz]
**With the exception of the name Castor canadensis repentinus applied to animals**
和 这 例外 的 这 姓名 卡斯托尔 加拿大 - 应用 到 动物
[frɒm; frəm]['zaɪən][ænd; ənd] - ['kænjənz] [baɪ] - ( - :
**from Zion and Parunuweap canyons by Presnall ( 1938 :**
从 锡安 和 - 峡谷 经过 - ( - :

除了 Presnall (1938) 将 Castor canadensis repentinus 这个名称用于描述来自锡安峡谷和帕鲁努维普峡谷的动物之外：

- ) , [ɔːl]['ʌðə(r)] ['raɪtər] [frɒm; frəm] - [ʌn'tɪl] [ðə; ði]['prez(ə)nt] [taɪm] , [hæv; həv] [juːst] [fɔː(r); fə(r)]
**14 ) , all other writers from 1897 until the present time , have used for**
- ) , 全部 其他 作家 从 - 直到 这 展示 时间 , 有 用过的 为了
['ænɪmlz] [frɒm; frəm]['juːtɑː] ,
**animals from Utah ,**
动物 从 犹他州 ,

14），从1897年至今的所有其他作家都用犹他州的动物来指代这些动物，

[ðə; ði] [neɪm] [ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n]['kɑːstə(r)][ˌkænə'dɛnsɪs] - [mɜːrnz] , [ðə; ði] [taɪp] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz]
**the name combination Castor canadensis frondator Mearns , the type of which is**
这 姓名 组合 卡斯托尔 加拿大 - 米恩斯 , 这 类型 的 哪个 是
[frɒm; frəm] ['sɒnərə] , ['meksɪkəʊ] .
**from Sonora , Mexico .**
从 索诺拉 , 墨西哥 .

名称组合为 Castor canadensis frondator Mearns，其模式标本产自墨西哥索诺拉州。

['stʌdi] [ɒv; əv] ['spesəmən] [ɒv; əv] ['biːvəs] [frɒm; frəm]['juːtɑː] , [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [kə'lekʃn] [ɒv; əv]
**Study of specimens of beavers from Utah , accumulated in the collections of**
学习 的 标本 的 海狸 从 犹他州 , 积累 在 这 收藏 的
[ðə; ði][mju'ziːəm][ɒv; əv] ,
**the Museum of Zoölogy ,**
这 博物馆 的 动物学 ,

对犹他州海狸标本的研究，这些标本收藏于动物学博物馆。

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['juːtɑː] , [pruːvz] [ðiːz] ['ænɪmlz] [tuː; tə][biː; bi][fɑː(r)][mɔː(r)]['veəriəb(ə)l][ðæn; ðən]
**University of Utah , proves these animals to be far more variable than**
大学 的 犹他州 , 证明 这些 动物 到 是 远的 更多的 多变的 比
['fɔːməli] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] ,
**formerly supposed ,**
以前 据称 ,

犹他大学的研究证明，这些动物的变异性远比之前认为的要大得多。

[ænd; ənd] [ dis'kləuz ] [ðə; ði] [ɪɡ'zɪstəns] [ɒv; əv] [θriː] [ˌhɪðə'tuː] [ˌʌn'neɪmd] [kaɪndz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]
and discloses the existence of three hitherto unnamed kinds , which are
和 披露 这 存在 的 三 迄今为止 无名氏 种类 , 哪个 是
[nemd] [ænd; ənd] [dɪ'skraɪbd] [bɪ'ləʊ] .
named and described below .
命名 和 描述 以下 .

并揭示了三种此前未命名的种类，下面将对这三种种类进行命名和描述。

---

[wiː; wi] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] ['kɔːʃ(ə)n] [ɪn] [prə'pəuzɪŋ] [njuː] [nems] [fɔː(r); fə(r)] [ə'merɪkən]
We recognize the need for caution in proposing new names for American
我们 认出 这 需要 为了 警告 在 提议 新的 姓名 为了 美国人
['biːvəs] ,
beavers ,
海狸 ,

我们认识到在为美洲海狸提出新名称时需要谨慎行事。

---

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] [tɹænspl'æntɪŋ] [ɒv; əv] [ðiːz] ['ænɪmlz] [frɒm; frəm] [wʌn] ['wɔːtəʃed] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)]
because the transplanting of these animals from one watershed to another
因为 这 移植 的 这些 动物 从 一 分水岭 到 其他
[meɪ] [hæv; həv] [pə'mɪtɪd] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['ɡɪv(ə)n] ['eəriə] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [dʒə'netɪkli] ,
may have permitted the animals of a given area to change genetically ,
可能 有 允许 这 动物 的 一个 给定 区域 到 改变 基因 ,

因为将这些动物从一个流域移植到另一个流域，可能导致特定区域的动物发生基因改变。

---

[seɪ] , [θruː] [ˌhaɪbrɪdaɪ'zeɪʃn] , [ænd; ənd] [meɪ] ['ɔːlsəʊ] [hæv; həv] ['ɔːltəd] [ðə; ði] [ˌdʒiːə'ɡræfɪk] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn]
say , through hybridization , and may also have altered the geographic distribution
说 , 通过 杂交 , 和 可能 还 有 已修改 这 地理 分配
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['sevrəl] [kaɪndz] .
of the several kinds .
的 这 一些 种类 .

例如，通过杂交，也可能改变了几种物种的地理分布。

---

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['juːtɑː] [steɪt] [fɪʃ] [ænd; ənd] [ɡeɪm] [kə'mɪʃ(ə)n] [hæv; həv] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd]
The officials of the Utah State Fish and Game Commission have assured
这 官员 的 这 犹他州 状态 鱼 和 游戏 委员会 有 保证
[ˌjuː 'es] [ðæt] [sʌtʃ] ['træns,plænt] [hæv; həv] [nɒt] [ə'kɜːd] [ɪn] [ðə; ði] ['eəriəz] [weə(r)] [ðiːz] [θriː] [njuː]
us that such transplants have not occurred in the areas where these three new
我们 那 这样的 移植 有 不是 发生 在 这 区域 在哪里 这些 三 新的
[kaɪndz] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] ,
kinds are found ,
种类 是 成立 ,

犹他州渔猎委员会的官员向我们保证，在这三种新物种发现的地区，尚未发生此类移植事件。

---

[ænd; ənd] ['fɜːðə(r)] [ðæt] ['nəʊweə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [steɪt] [hæv; həv] ['træns,plænt] [biːn] [meɪd] [frɒm; frəm] [wʌn]
and further that nowhere in the state have transplants been made from one
和 更远 那 无处 在 这 状态 有 移植 到过 制成 从 一
['meɪdʒə(r)] ['dreɪnɪdʒ] ['sɪstəm] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] ;
major drainage system to another ;
主要的 引流 系统 到 其他 ;

此外，该州任何地方都没有进行过从一个主要排水系统到另一个主要排水系统的移植；

---

[sʌtʃ] ['træns,plænt] [æz; əz] [hæv; həv] [biːn] [meɪd] [wɜː(r); wə(r)] ['əʊnli] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['meɪdʒə(r)]
such transplants as have been made were only within the same major
这样的 移植 作为 有 到过 制成 是 仅有的 之内 这 相同的 主要的
['dreɪnɪdʒ] ['sɪstəm] .
drainage system .
引流 系统 .

已进行的移植手术仅限于同一主要排水系统内。

[ðə; ði]['kæpɪtəlaɪzd]['kʌlə(r)] [tɜːmz] [juːst] [ɪn] [ðɪs] ['peɪpə(r)][ɑː(r); ə(r)]['ɑːftə(r)] ['rɪdʒˌweɪ] , ['kʌlə(r)] ['stændədz]
**The capitalized color terms used in this paper are after Ridgway , Color Standards**
这 资本化 颜色 条款 用过的 在 这 纸 是 后 里奇韦 , 颜色 标准
[ænd; ənd]['kʌlə(r)] [nə'meŋklətʃə(r)] ,
**and Color Nomenclature ,**
和 颜色 命名法 ,

本文中使用的颜色术语均采用 Ridgway 的《颜色标准和颜色命名法》中的大写字母标注。

---

['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . , - .
**Washington , D . C . , 1912 .**
华盛顿 , D . C . , - .

华盛顿特区，1912年。

---

[ɔːl] ['meʒəm(ə)nts] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['milimiːtəz] .
**All measurements are in millimeters .**
全部 测量 是 在 毫米 .

所有尺寸单位均为毫米。

---

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'detɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['næʃ(ə)nəl][mju'ziːəm]
**We are indebted to the officials of the United States National Museum**
我们 是 负债累累 到 这 官员 的 这 团结的 各州 国家的 博物馆
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ləʊn][ɒv; əv] [kəm'pærətɪv] [mə'tɪəriəlz] .
**for the loan of comparative materials .**
为了 这 贷款 的 比较 材料 .

我们非常感谢美国国家博物馆的官员们借给我们对比资料。

---

['kɑːstə(r)][ˌkænə'dɛnsɪs]['pælɪdəs] [njuː] ['sʌbspiːʃiːz]
**Castor canadensis pallidus new subspecies**
卡斯托尔 加拿大 苍白球 新的 亚种

加拿大河狸淡色亚种

---

[taɪp] . — ['fiːmeɪl] , ['ædʌlt; ə'dʌlt] , [skɪn][ænd; ənd] [skʌl] , ['nʌmbə(r)] - , [mju'ziːəm][ɒv; əv] ,
**Type . — Female , adult , skin and skull , number 719 , Museum of Zoölogy ,**
类型 . — 女性 , 成人 , 皮肤 和 颅骨 , 数字 - , 博物馆 的 动物学 ,
[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['juːtɑː] ;
**University of Utah ;**
大学 的 犹他州 ;

模式标本——雌性，成年，皮张和头骨，编号 719，犹他大学动物学博物馆；

---

[lɪn] ['kænjən] , ['sɛvən] , - [ˌef 'tiː] . , ['bɑːksˌɛldər] ['kaʊnti] , ['juːtɑː] ; [sep'tembə(r)]['sɛvən] , - ;
**Lynn Canyon , 7 , 500 ft . , Boxelder County , Utah ; September 7 , 1932 ;**
林恩 峡谷 , 7 , - 英尺 . , 美洲槭 县 , 犹他州 ; 九月 7 , - ;
[kə'lektɪd] [baɪ]['dʌbljuː] . ['dʌbljuː] . ['nuːbi] .
**collected by W . W . Newby .**
集 经过 W . W . 纽比 .

犹他州博克斯埃尔德县林恩峡谷，海拔 7,500 英尺；1932 年 9 月 7 日；由 WW Newby 采集。

---

[reɪndʒ] . — [nəʊn] ['əʊnli][frɒm; frəm][ðə; ði][rɑːft]['rɪvə(r)] ['maʊntənz] .
**Range . — Known only from the Raft River Mountains .**
范围 . — 已知 仅有的 从 这 筏 河 山脉 .

分布范围——仅见于拉夫特河山脉。

---

[ˌdaɪəg'nəʊsɪs] . — [saɪz] [smɔːl] ; [teɪl][ænd; ənd][haɪnd] [fʊt] [ʃɔːt] ( [siː] ['meʒəm(ə)nts] ) .
**Diagnosis . — Size small ; tail and hind foot short ( see measurements ) .**
诊断 . — 尺寸 小的 ; 尾巴 和 后 脚 短的 ( 看 测量 ) .

诊断结果——体型偏小；尾巴和后脚较短（见测量结果）。

['kʌlə(r)] ( [taɪp] ) : [peɪl] , ['ʌpə(r)] [pɑːts] ['juːnɪfɔːmli] ['ɒkrəʃəs] - [bʌf] ; ['ʌndəfɜː] [snʌf] [braʊn] ;
**Color ( type ) : Pale , upper parts uniformly Ochraceous - Buff ; underfur Snuff Brown ;**
颜色 ( 类型 ) : 苍白 , 上 部分 均匀地 赭色 - 巴夫 ; 底毛 鼻烟 棕色的 ;

['ʌndəpɑːt] ['juːnɪfɔːmli] [lait] [bʌf] ,
**underparts uniformly Light Buff ,**
下半身 均匀地 光 巴夫 ,

颜色（类型）：浅色，上体均匀呈赭黄色；底毛呈灰褐色；下体均匀呈浅黄色，

---

['greɪdɪŋ] [tuː; tə] [lait] ['ɒkrəʃəs] - [bʌf] [æt; ət] [beɪs] [ɒv; əv] [teɪl] ; ['ʌndəfɜː] [lait] [dræb] ; [frʌnt]
**grading to Light Ochraceous - Buff at base of tail ; underfur Light Drab ; front**
等级 到 光 赭色 - 巴夫 在 根据 的 尾巴 ; 底毛 光 单调 ; 正面

[ænd; ənd] [haɪnd] [fiːt] [lait] ['ɒkrəʃəs] - [bʌf] .
**and hind feet Light Ochraceous - Buff .**
和 后 脚 光 赭色 - 巴夫 .

尾巴根部逐渐过渡为浅赭色-淡黄色；底毛为浅灰褐色；前脚和后脚为浅赭色-淡黄色。

---

[skʌl] :
**Skull :**
颅骨 :

颅骨：

---

['rɒstrəm] [ʃɔːt] ; ['neɪzlz] [brɔːd] ( [bredθ]
**Rostrum short ; nasals broad ( breadth**
主席台 短的 ; 鼻音 广阔 ( 宽度

喙短；鼻骨宽（宽度）

---

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]
**[ Pg 410 ]**
[ 页 - ]

[第410页]

---

['æv(ə)rɪdʒɪŋ] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [leŋkθ; leŋθ] ) , [kən'strɪktɪd] [pɑːs'tɪriərli] [ænd; ənd] ['beəli] [prə'dʒektɪŋ]
**averaging 54 per cent of length ) , constricted posteriorly and barely projecting**
平均值 - 每 中心 的 长度 ) , 收缩 后方 和 仅仅 投影

[pɑːs'tɪriərli] [bɪ'jɒnd] [ˌpriː] ;
**posteriorly beyond premaxillae ;**
后方 超过 前颌骨 ;

平均长度为 54%），后部收缩，几乎不向后突出于前颌骨之外；

---

[ˌzaɪgəʊ'mætɪk] ['ɑːtʃɪz] [rəʊ'bʌst] , [bʌt; bət] [nɒt] ['waɪdli] ['spredɪŋ] ( [ˌzaɪgəʊ'mætɪk] [bredθ] - [pə(r)] [sent]
**zygomatic arches robust , but not widely spreading ( zygomatic breadth 77 per cent**
颧骨 拱门 强壮的 , 但 不是 广泛 传播 ( 颧骨 宽度 - 每 中心

[ɒv; əv] ['bæsɪlə(r)] [leŋkθ; leŋθ] ) ;
**of basilar length ) ;**
的 基底 长度 ) ;

颧弓粗壮，但并不宽阔（颧弓宽度占基长的 77%）；

---

['mæstɔɪd] [bredθ] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [ˌzaɪgəʊ'mætɪk] [bredθ] ; [ˌæntərəʊ'lætərəl] ['mɑːdʒɪn] [ɒv; əv] ['ɔːbɪt]
**mastoid breadth 73 per cent of zygomatic breadth ; anterolateral margin of orbit**
乳突 宽度 - 每 中心 的 颧骨 宽度 ; 前外侧 利润 的 轨道

['nærəʊ] ( [sɪks] . [ˌtuː'tuː] ) ;
**narrow ( 6 . 2 ) ;**
狭窄的 ( 6 . 2 ) ;

乳突宽度为颧骨宽度的 73%；眼眶前外侧缘狭窄（6.2）；

---

[ɒk'sɪpɪtl] ['kɒndɪl] ['vɪzəb(ə)l] [frɒm; frəm] ['dɔːs(ə)l] [vjuː] ; [leŋkθ; leŋθ] ['greɪtə(r)] [ðæn; ðən]
**occipital condyles visible from dorsal view ; condylobasal length greater than**
枕骨 髁突 可见的 从 背侧 看法 ; 髁基底部 长度 更大的 比

[ˌɑːksɪpɪtoʊ'neɪzəl] [leŋkθ; leŋθ] ;
**occipitonasal length ;**
枕鼻 长度 ;

从背视可见枕骨髁；髁基长度大于枕鼻长度；

[ˈʌpə(r)] [ɪnˈsaɪzəz] [ˈnærəʊ] ( [ˈɒrɪndʒ] [krəʊm] [ɪn][ˈkʌlə(r)] ) ; [ˈkɒrənɔɪd] [ˈprəʊsesɪz] [haɪ] [ænd; ənd] [waɪd] ;
**upper incisors narrow ( Orange Chrome in color ) ; coronoid processes high and wide ;**
上 门牙 狭窄的 ( 橙子 铬合金 在 颜色 ) ; 冠状突 流程 高的 和 宽的 ;
[tʃiːk] [tiːθ] [ˈnærəʊ] .
**cheek teeth narrow .**
脸颊 牙齿 狭窄的 .

上门牙狭窄（呈橙色铬色）；冠突高而宽；颊齿狭窄。

[ˈmeʒəm(ə)nts] . — [ˈmeʒəm(ə)nts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taɪp] [ɑː(r); ə(r)] [æz; əz] [fˈɒləʊz] : [ˈtəʊt(ə)l] [leŋkθ; leŋθ] ,
**Measurements . — Measurements of the type are as follows : Total length ,**
测量 . — 测量 的 这 类型 是 作为 跟随 : 全部的 长度 ,
- ; [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [teɪl] ,
**1040 ; length of tail ,**
- ; 长度 的 尾巴 ,

测量数据——该类型的测量数据如下：全长1040；尾长，

- ; [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [haɪnd] [fʊt] , - ; [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [ɪə(r)] , - ; [ˌɑːksɪpɪtoʊˈneɪzəl] [leŋkθ; leŋθ] ,
**380 ; length of hind foot , 157 ; length of ear , 35 ; occipitonasal length ,**
- ; 长度 的 后 脚 , - ; 长度 的 耳朵 , - ; 枕鼻 长度 ,
- . [wʌn] ;
**129 . 1 ;**
- . 1 ;

380；后足长157；耳长35；枕鼻长129.1；

[ˈbæsɪlə(r)] [leŋkθ; leŋθ] , - . [sɪks] ; [ˈmæstɔɪd] [bredθ] , - . [sɪks] ; [ˌɪntərˈɔːbɪt(ə)l] [bredθ] , - . [sɪks] ;
**basilar length , 116 . 6 ; mastoid breadth , 65 . 6 ; interorbital breadth , 23 . 6 ;**
基底 长度 , - . 6 ; 乳突 宽度 , - . 6 ; 轨道间 宽度 , - . 6 ;
[leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [ˈneɪzlz] , - . [θriː] ;
**length of nasals , 43 . 3 ;**
长度 的 鼻音 , - . 3 ;

基底骨长 116.6；乳突宽 65.6；眶间宽 23.6；鼻骨长 43.3；

[ˌzaɪgəʊˈmætɪk] [bredθ] , - . [ˈsɛvən] ; [bredθ] [ɒv; əv] [ˈneɪzlz] , - . [fɔːr] ; [ælˈviːələ(r)] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv]
**zygomatic breadth , 89 . 7 ; breadth of nasals , 23 . 4 ; alveolar length of**
颧骨 宽度 , - . 7 ; 宽度 的 鼻音 , - . 4 ; 肺泡 长度 的
[ˈʌpə(r)] [moʊˈlærəˌfɔːrm] [tiːθ] , - . [fɔːr] .
**upper molariform teeth , 30 . 4 .**
上 臼齿状 牙齿 , - . 4 .

颧骨宽度 89.7；鼻骨宽度 23.4；上臼齿牙槽长度 30.4。

[kəmˈpærəsnz] . — [frɒm; frəm] [ˈtɒpətaɪp] [ænd; ənd] [nɪə(r)] [ˈtɒpətaɪp] [ɒv; əv] [ˈkɑːstə(r)] [ˌkænəˈdɛnsɪs]
**Comparisons . — From topotypes and near topotypes of Castor canadensis**
比较 . — 从 拓扑类型 和 靠近 拓扑类型 的 卡斯托尔 加拿大
[teɪlɔri] , [siː] . [siː] . [ˈpælɪdəs] [ˈdifəz] [æz; əz] [fˈɒləʊz] :
**taylori , C . c . pallidus differs as follows :**
泰勒 , C . c . 苍白球 不同 作为 跟随 :

比较——与加拿大河狸（Castor canadensis taylori）的模式标本和近模式标本相比，淡色加拿大河狸（C. c. pallidus）有以下区别：

[saɪz] [smɔːlə(r)] ; [teɪl] [ænd; ənd] [haɪnd] [fʊt] [ʃɔːtə] .
**Size smaller ; tail and hind foot shorter .**
尺寸 较小的 ; 尾巴 和 后 脚 较短 .

体型较小；尾巴和后脚较短。

[ˈkʌlə(r)] : [ˈmɑːkɪdli] [ˈlaɪtə(r)] [θruːˈaʊt] .
**Color : Markedly lighter throughout .**
颜色 : 明显地 打火机 自始至终 .

颜色：整体明显较浅。

[skʌl] : ['neɪzlz] [ʃɔːtə] [ænd; ənd]['waɪdə(r)] ( [bredθ] [ɒv; əv] ['neɪzlz] ['ævərɪdʒɪz] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv]
**Skull : Nasals shorter and wider ( breadth of nasals averages 54 per cent of**
颅骨 : 鼻音 较短 和 更广泛 ( 宽度 的 鼻音 平均值 - 每 中心 的
[leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] ['neɪzlz] ,
**length of nasals ,**
长度 的 鼻音 ,

头骨：鼻骨较短较宽（鼻骨宽度平均为鼻骨长度的 54%），

[æz; əz] [ə'pəʊzd] [tuː; tə] - [pə(r)] [sent] ) ; ['neɪzlz] ['beəli] [prə'dʒektɪŋ] [pɑːs'tɪriərli] [bɪ'jɒnd] [ˌpriː] ;
**as opposed to 46 per cent ) ; nasals barely projecting posteriorly beyond premaxillae ;**
作为 反对 到 - 每 中心 ) ; 鼻音 仅仅 投影 后方 超过 前颌骨 ;
['rɒstrəm] [ʃɔːtə] ;
**rostrum shorter ;**
主席台 较短 ;

与 46% 相比）；鼻骨几乎不向后突出于前颌骨；吻突较短；

[ˌzaɪgəʊ'mætɪk] [bredθ] ['relətɪv] [tuː; tə]['bæsɪlə(r)][leŋkθ; leŋθ] [les] ; ['mæstɔɪd] [bredθ] ['æktʃuəli] [æz; əz]
**zygomatic breadth relative to basilar length less ; mastoid breadth actually as**
颧骨 宽度 相对的 到 基底 长度 较少的 ; 乳突 宽度 实际上 作为
[wel] [æz; əz] ['relətɪvli] ['greɪtə(r)] ;
**well as relatively greater ;**
出色地 作为 相对地 更大的 ;

颧骨宽度相对于颅底长度较小；乳突宽度实际上以及相对而言都较大；

[ˌɪntər'ɔːbɪt(ə)l] [bredθ] ['greɪtə(r)] ; [ˌɑːksɪpɪtoʊ'neɪzəl][leŋkθ; leŋθ] [ʃɔːtə] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][lɒŋgə(r)]
**interorbital breadth greater ; occipitonasal length shorter rather than longer**
轨道间 宽度 更大的 ; 枕鼻 长度 较短 相当 比 更长
[ðæn; ðən] [leŋkθ; leŋθ] ; [tɪm'pænɪk] ['buliː] [smɔːlə(r)] ;
**than condylobasal length ; tympanic bullae smaller ;**
比 髁基底部 长度 ; 鼓膜 大疱 较小的 ;

眶间宽度较大；枕鼻长度短于髁基长度；鼓室泡较小；

['kɒrənɔɪd] ['prəʊses] ['haɪə(r)] [ænd; ənd]['waɪdə(r)] ; [tʃiːk] [tiːθ] ['nærəʊə(r)] .
**coronoid process higher and wider ; cheek teeth narrower .**
冠状突 过程 更高 和 更广泛 ; 脸颊 牙齿 较窄 .

冠突更高更宽；颊齿较窄。

[frɒm; frəm] ['spesəmən] [ɒv; əv]['kɑːstə(r)][ˌkænə'dɛnsɪs] [bəɪleɪ] , [frɒm; frəm] - [maɪlz] [nɔːθ] [ˌnɔːθ'iːst]
**From specimens of Castor canadensis baileyi , from 20 miles north northeast**
从 标本 的 卡斯托尔 加拿大 百乐依 , 从 - 英里 北 东北
[ɒv; əv]['ɛlkoʊ] ,
**of Elko ,**
的 埃尔科 ,

从埃尔科东北偏北 20 英里处采集的加拿大河狸贝利氏种（Castor canadensis baileyi）标本中，

['ɛlkoʊ] ['kaʊnti] , [nə'vɑːdə] , [siː] . [siː] . ['pælɪdəs] ['difəz] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
**Elko County , Nevada , C . c . pallidus differs as follows :**
埃尔科 县 , 内华达州 , C . c . 苍白球 不同 作为 跟随 :

内华达州埃尔科县的 C. c. pallidus 与以下情况不同：

['bɒdi] [smɔːlə(r)] ; [teɪl] [lɒŋgə(r)] ; [haɪnd] [fʊt] [ʃɔːtə] ; [ɪəz] [ʃɔːtə] : ['kʌlə(r)] : ['mɑːkɪdli] ['laɪtə(r)]
**Body smaller ; tail longer ; hind foot shorter ; ears shorter : Color : Markedly lighter**
身体 较小的 ; 尾巴 更长 ; 后 脚 较短 ; 耳朵 较短 : 颜色 : 明显地 打火机
[θruː'aʊt] .
**throughout .**
自始至终 .

体型较小；尾巴较长；后脚较短；耳朵较短；颜色：整体明显较浅。

[skʌl] : ['lɑːdʒə(r)] ;
**Skull : Larger ;**
颅骨 : 更大的 ;

头骨：较大；

['neɪzlz] [ʃɔːtə] [ænd; ənd]['waɪdə(r)] ( [bredθ] [ɒv; əv] ['neɪzlz] ['ævərɪdʒɪz] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv][leŋkθ; leŋθ]
**nasals shorter and wider ( breadth of nasals averages 54 per cent of length**
鼻音 较短 和 更广泛 ( 宽度 的 鼻音 平均值 - 每 中心 的 长度
[ɒv; əv] ['neɪzlz] [æz; əz] [ə'pəʊzd] [tuː; tə] - [pə(r)] [sent] ) ;
**of nasals as opposed to 41 per cent ) ;**
的 鼻音 作为 反对 到 - 每 中心 ) ;

鼻骨更短更宽（鼻骨宽度平均占鼻骨长度的 54%，而正常情况下为 41%）;

['neɪzlz] ['beəli] [prə'dʒektɪŋ] [pɑːs'tɪriərli] [bɪ'jɒnd] [ˌpriː] ; ['rɒstrəm] [brɔːdə] ; [ˌzaɪgəʊ'mætɪk]
**nasals barely projecting posteriorly beyond premaxillae ; rostrum broader ; zygomatic**
鼻音 仅仅 投影 后方 超过 前颌骨 ; 主席台 更广泛 ; 颧骨
[bredθ] ['relətɪv] [tuː; tə]['bæsɪlə(r)][leŋkθ; leŋθ] [les] ;
**breadth relative to basilar length less ;**
宽度 相对的 到 基底 长度 较少的 ;

鼻骨几乎不向后突出于前颌骨之外；吻部较宽；颧骨宽度与基骨长度之比较小；

['mæstɔɪd] [bredθ] ['æktʃuəli] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['relətɪvli] ['greɪtə(r)] ; [ˌɑːksɪpɪtoʊ'neɪzəl][leŋkθ; leŋθ] [les]
**mastoid breadth actually as well as relatively greater ; occipitonasal length less**
乳突 宽度 实际上 作为 出色地 作为 相对地 更大的 ; 枕鼻 长度 较少的
['rɑːðə(r)][ðæn; ðən]['greɪtə(r)][ðæn; ðən] [leŋkθ; leŋθ] ;
**rather than greater than condylobasal length ;**
相当 比 更大的 比 髁基底部 长度 ;

乳突宽度实际上以及相对而言更大；枕鼻长度小于而不是大于髁基长度；

[tɪm'pænɪk] ['buliː] [smɔːlə(r)] ; ['kɒrənɔɪd] ['prəʊses] ['haɪə(r)] [ænd; ənd]['waɪdə(r)] ; [tʃiːk] [tiːθ] ['nærəʊə(r)] .
**tympanic bullae smaller ; coronoid process higher and wider ; cheek teeth narrower .**
鼓膜 大疱 较小的 ; 冠状突 过程 更高 和 更广泛 ; 脸颊 牙齿 较窄 .

鼓室泡较小；冠状突较高较宽；颊齿较窄。

[frɒm; frəm][wʌn] ['tɒpətaɪp] [ænd; ənd] [tuː] ['spesəmən] [ɒv; əv]['kɑːstə(r)][ˌkænə'dɛnsɪs] - ,
**From one topotype and two specimens of Castor canadensis repentinus ,**
从 一 拓扑型 和 二 标本 的 卡斯托尔 加拿大 - ,
[frɒm; frəm][ðə; ði][ˌkɒlə'rɑːdəʊ]['rɪvə(r)][æt; ət]['juːmə] ,
**from the Colorado River at Yuma ,**
从 这 科罗拉多州 河 在 尤马 ,

从一个模式标本和两个来自科罗拉多河尤马段的加拿大河狸（Castor canadensis repentinus）标本中，

['juːmə] ['kaʊnti] , [ˌærɪ'zəʊnə] , [siː] . [siː] . ['pælɪdəs] ['difəz] [æz; əz] [f'ɒləʊz] : [teɪl] [ænd; ənd] [haɪnd] [fʊt]
**Yuma County , Arizona , C . c . pallidus differs as follows : Tail and hind foot**
尤马 县 , 亚利桑那 , C . c . 苍白球 不同 作为 跟随 : 尾巴 和 后 脚
[ʃɔːtə] .
**shorter .**
较短 .

亚利桑那州尤马县，C. c. pallidus 与以下情况不同：尾巴和后脚较短。

['kʌlə(r)] : ['laɪtə(r)] [θruː'aʊt] .
**Color : Lighter throughout .**
颜色 : 打火机 自始至终 .

颜色：整体颜色较浅。

[skʌl] : ['nærəʊə(r)] ;
**Skull : Narrower ;**
颅骨 : 较窄 ;

头骨：较窄；

['neɪzlz] [ʃɔːtə] [ænd; ənd]['waɪdə(r)] ( [bredθ] [ɒv; əv] ['neɪzlz] ['ævərɪdʒɪz] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv][leŋkθ; leŋθ]
**nasals shorter and wider ( breadth of nasals averages 54 per cent of length**
鼻音 较短 和 更广泛 ( 宽度 的 鼻音 平均值 - 每 中心 的 长度
[ɒv; əv] ['neɪzlz] [æz; əz] [ə'pəʊzd] [tuː; tə] - [pə(r)] [sent] ) ;
**of nasals as opposed to 47 per cent ) ;**
的 鼻音 作为 反对 到 - 每 中心 ) ;

鼻骨更短更宽（鼻骨宽度平均占鼻骨长度的 54%，而正常情况下为 47%）;

['neɪzlz] ['beəli] [prə'dʒektɪŋ] [pɑːs'tɪriərli] [bɪ'jɒnd] [ˌpriː] ; ['rɒstrəm] [ʃɔːtə] ; [ˌzaɪgəʊ'mætɪk]
**nasals barely projecting posteriorly beyond premaxillae ; rostrum shorter ; zygomatic**
鼻音 仅仅 投影 后方 超过 前颌骨 ; 主席台 较短 ; 颧骨

[bredθ] ['relətɪv] [tuː; tə]['bæsɪlə(r)][leŋkθ; leŋθ] [les] ;
**breadth relative to basilar length less ;**
宽度 相对的 到 基底 长度 较少的 ;

鼻骨几乎不向后突出于上颌骨之外；吻部较短；颧骨宽度与基骨长度之比较小；

['mæstɔɪd] [bredθ] ['æktʃuəli] [æz; əz] [wel] ['relətɪvli] ['greɪtə(r)] ; [tɪm'pænɪk] ['buliː] ['nærəʊə(r)][ænd; ənd]
**mastoid breadth actually as well relatively greater ; tympanic bullae narrower and**
乳突 宽度 实际上 作为 出色地 相对地 更大的 ; 鼓膜 大疱 较窄 和

[smɔːlə(r)] ; ['kɒrənɔɪd] ['prəʊses] ['haɪə(r)] [ænd; ənd]['waɪdə(r)] ;
**smaller ; coronoid process higher and wider ;**
较小的 ; 冠状突 过程 更高 和 更广泛 ;

乳突宽度相对也较大；鼓室泡较窄较小；冠状突较高较宽；

[tʃiːk] [tiːθ] ['nærəʊə(r)] .
**cheek teeth narrower .**
脸颊 牙齿 较窄 .

颊齿较窄。

[frɒm; frəm][wʌn] ['spesɪmən] [ɒv; əv]['kɑːstə(r)][ˌkænə'dɛnsɪs] - , [frɒm; frəm] [t'ræpəz] [leɪk] ,
**From one specimen of Castor canadensis concisor , from Trappers Lake ,**
从 一 标本 的 卡斯托尔 加拿大 - , 从 捕兽人 湖 ,

['gɑːfiːld] ['kaʊnti] , [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] ,
**Garfield County , Colorado ,**
加菲猫 县 , 科罗拉多州 ,

摘自科罗拉多州加菲尔德县特拉珀斯湖的一只加拿大河狸（Castor canadensis concisor）标本。

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] [ðæt] ['sʌbspiːʃiːz] ( ['wɒrən] [ænd; ənd] [hɔːl] ,
**and from the original description of that subspecies ( Warren and Hall ,**
和 从 这 原来的 描述 的 那 亚种 ( 沃伦 和 大厅 ,

- : - ) ,
**1939 : 358 ) ,**
- : - ) ,

并根据该亚种的原始描述（Warren 和 Hall，1939 年：358），

[siː] . [siː] . ['pælɪdəs] ['difəz] [æz; əz] [f'ɒləʊz] : [saɪz] [smɔːlə(r)] .
**C . c . pallidus differs as follows : Size smaller .**
C . c . 苍白球 不同 作为 跟随 : 尺寸 较小的 .

C. c. pallidus 的区别如下：体型较小。

['kʌlə(r)] : ['mɑːkɪdli] ['laɪtə(r)] [θruː'aʊt] .
**Color : Markedly lighter throughout .**
颜色 : 明显地 打火机 自始至终 .

颜色：整体明显较浅。

[skʌl] : [smɔːlə(r)] , ['nærəʊə(r)] ;
**Skull : Smaller , narrower ;**
颅骨 : 较小的 , 较窄 ;

头骨：较小，较窄；

['neɪzlz] [ʃɔːtə] [ænd; ənd]['waɪdə(r)] ( [bredθ] [ɒv; əv] ['neɪzlz] ['ævərɪdʒɪz] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv][leŋkθ; leŋθ]
**nasals shorter and wider ( breadth of nasals averages 54 per cent of length**
鼻音 较短 和 更广泛 ( 宽度 的 鼻音 平均值 - 每 中心 的 长度

[ɒv; əv] ['neɪzlz] [æz; əz] [ə'pəʊzd] [tuː; tə] - [pə(r)] [sent] ) ;
**of nasals as opposed to 48 per cent ) ;**
的 鼻音 作为 反对 到 - 每 中心 ) ;

鼻骨更短更宽（鼻骨宽度平均为鼻骨长度的 54%，而不是 48%）；

['rɒstrəm] [ʃɔːtə] ; [ˌzaɪgəʊ'mætɪk] [bredθ] ['relətɪv] [tuː; tə]['bæsɪlə(r)][leŋkθ; leŋθ] [les] ; ['mæstɔɪd]
**rostrum shorter ; zygomatic breadth relative to basilar length less ; mastoid**
主席台 较短 ; 颧骨 宽度 相对的 到 基底 长度 较少的 ; 乳突
[bredθ] ['relətɪv] [tuː; tə][ˌzaɪgəʊ'mætɪk] [bredθ] ['greɪtə(r)] ;
**breadth relative to zygomatic breadth greater ;**
宽度 相对的 到 颧骨 宽度 更大的 ;

喙部较短；颧宽与基底长度之比较小；乳突宽与颧宽之比较大；

[tɪm'pænɪk] ['buliː] ['nærəʊə(r)][ænd; ənd][smɔːlə(r)] ; ['dʒuːgəl]['nærəʊə(r)] ; ['dɪstl] [end][ɒv; əv][mɪ'eɪtəl]
**tympanic bullae narrower and smaller ; jugals narrower ; distal end of meatal**
鼓膜 大疱 较窄 和 较小的 ; 朱格尔斯 较窄 ; 远端 结尾 的 肉

鼓泡变窄变小；颧骨变窄；外耳道远端

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]
**[ Pg 411 ]**
[ 页 - ]

[第411页]

[tjuːb][smɔːlə(r)] ; ['kɒrənɔɪd] ['prəʊses] [ʃɔːtə] [ænd; ənd]['waɪdə(r)] ; ['æŋgjələ(r)]['prəʊses] [ʃɔːtə] [ænd; ənd]
**tube smaller ; coronoid process shorter and wider ; angular process shorter and**
管子 较小的 ; 冠状突 过程 较短 和 更广泛 ; 角度 过程 较短 和
['raʊndɪd] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] ['nɪəli] ['pɔɪntɪd] ;
**rounded rather than nearly pointed ;**
圆润 相当 比 几乎 尖 ;

管较小；冠状突较短较宽；角突较短且呈圆形，而不是近乎尖锐；

[tʃiːk] [tiːθ] ['nærəʊə(r)] .
**cheek teeth narrower .**
脸颊 牙齿 较窄 .

颊齿较窄。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [taɪp] [ænd; ənd][nɪə(r)] ['tɒpətaɪp] [ɒv; əv]['kɑːstə(r)][ˌkænə'dɛnsɪs] - , [siː] . [siː] .
**From the type and near topotypes of Castor canadensis rostralis , C . c .**
从 这 类型 和 靠近 拓扑类型 的 卡斯托尔 加拿大 - , C . c .
['pælɪdəs] ['difəz] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
**pallidus differs as follows :**
苍白球 不同 作为 跟随 :

与加拿大河狸（Castor canadensis rostralis）的模式标本和近模标本相比，淡色河狸（C. c. pallidus）有以下区别：

[saɪz][smɔːlə(r)] ; [teɪl][ænd; ənd][haɪnd] [fʊt] [ʃɔːtə] .
**Size smaller ; tail and hind foot shorter .**
尺寸 较小的 ; 尾巴 和 后 脚 较短 .

体型较小；尾巴和后脚较短。

['kʌlə(r)] : ['mɑːkɪdli] ['laɪtə(r)] [θruː'aʊt] .
**Color : Markedly lighter throughout .**
颜色 : 明显地 打火机 自始至终 .

颜色：整体明显较浅。

[skʌl] : [smɔːlə(r)][ænd; ənd]['nærəʊə(r)] ; ['rɒstrəm] [ʃ'æləʊɐ] [ænd; ənd]['nærəʊə(r)] ;
**Skull : Smaller and narrower ; rostrum shallower and narrower ;**
颅骨 : 较小的 和 较窄 ; 主席台 较浅 和 较窄 ;

头骨：较小较窄；吻部较浅较窄；

[pɒ'stɪəriə(r)][end][ɒv; əv] ['neɪzlz] [mɔː(r)] [kən'strɪktɪd] [ænd; ənd] ['beəli] [prə'dʒektɪŋ] [pɑːs'tɪriərli] [bɪ'jɒnd]
**posterior end of nasals more constricted and barely projecting posteriorly beyond**
后部 结尾 的 鼻音 更多的 收缩 和 仅仅 投影 后方 超过
[ˌpriː] ;
**premaxillae ;**
前颌骨 ;

鼻骨后部较窄，几乎不向后突出于前颌骨之外；

[ˌzaɪgəʊ'mætɪk] [bredθ] ['relətɪv] [tuː; tə]['bæsɪlə(r)][leŋkθ; leŋθ] [les] ; ['mæstɔɪd] [bredθ] ['æktʃuəli] [æz; əz]
**zygomatic breadth relative to basilar length less ; mastoid breadth actually as**
颧骨 宽度 相对的 到 基底 长度 较少的 ; 乳突 宽度 实际上 作为
[wel] [æz; əz] ['relətɪvli] ['greɪtə(r)] ;
**well as relatively greater ;**
出色地 作为 相对地 更大的 ;

颧骨宽度相对于颅底长度较小；乳突宽度实际上以及相对而言都较大；

['dɔːs(ə)l] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv]['lækrɪməl][bəʊn]['lɑːdʒə(r)] ; [tɪm'pænɪk] ['buliː] ['nærəʊə(r)] ; ['kɒrənɔɪd] ['prəʊses]
**dorsal surface of lacrimal bone larger ; tympanic bullae narrower ; coronoid process**
背侧 表面 的 泪腺 骨 更大的 ; 鼓膜 大疱 较窄 ; 冠状突 过程
['haɪə(r)] [ænd; ənd]['waɪdə(r)] ;
**higher and wider ;**
更高 和 更广泛 ;

泪骨背侧面较大；鼓室较窄；冠状突较高较宽；

['æŋgjələ(r)]['prəʊses] [nɒt] [prə'dʒektɪŋ] [səʊ][fɑː(r)] ['kɔːdæd] ; [tʃiːk] [tiːθ] ['nærəʊə(r)] .
**angular process not projecting so far caudad ; cheek teeth narrower .**
角度 过程 不是 投影 所以 远的 尾部 ; 脸颊 牙齿 较窄 .

角突未向尾侧突出太多；颊齿较窄。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [taɪp] [ænd; ənd][nɪə(r)] ['tɒpətaɪp] [ɒv; əv]['kɑːstə(r)][ˌkænə'dɛnsɪs] - , [siː] . [siː] .
**From the type and near topotypes of Castor canadensis duchesnei , C . c .**
从 这 类型 和 靠近 拓扑类型 的 卡斯托尔 加拿大 - , C . c .
['pælɪdəs] ['difəz] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
**pallidus differs as follows :**
苍白球 不同 作为 跟随 :

与加拿大河狸（Castor canadensis duchesnei）的模式标本和近模标本相比，淡色加拿大河狸（C. c. pallidus）有以下区别：

[saɪz][smɔːlə(r)] ; [teɪl][ænd; ənd][haɪnd] [fʊt] [ʃɔːtə] .
**Size smaller ; tail and hind foot shorter .**
尺寸 较小的 ; 尾巴 和 后 脚 较短 .

体型较小；尾巴和后脚较短。

['kʌlə(r)] : ['laɪtə(r)] [θruː'aʊt] .
**Color : Lighter throughout .**
颜色 : 打火机 自始至终 .

颜色：整体颜色较浅。

[skʌl] : [ʃɔːtə] , ['nærəʊə(r)][ænd; ənd] [les] ['mæsɪv] ;
**Skull : Shorter , narrower and less massive ;**
颅骨 : 较短 , 较窄 和 较少的 大量的 ;

头骨：较短、较窄、体积较小；

['neɪzlz] [ʃɔːtə] [ænd; ənd]['waɪdə(r)] ( [bredθ] [ɒv; əv] ['neɪzlz] ['ævərɪdʒɪz] - [pə(r)][sent] [ɒv; əv][leŋkθ; leŋθ]
**nasals shorter and wider ( breadth of nasals averages 54 per cent of length**
鼻音 较短 和 更广泛 ( 宽度 的 鼻音 平均值 - 每 中心 的 长度
[ɒv; əv] ['neɪzlz] [æz; əz] [ə'pəʊzd] [tuː; tə] - [pə(r)][sent] ) ;
**of nasals as opposed to 46 per cent ) ;**
的 鼻音 作为 反对 到 - 每 中心 ) ;

鼻骨更短更宽（鼻骨宽度平均占鼻骨长度的 54%，而不是 46%）；

['neɪzlz] ['beəli] [prə'dʒektɪŋ] [pɑːs'tɪriərli] [bɪ'jɒnd] [ˌpriː] ; ['rɒstrəm] [ʃɔːtə] [ænd; ənd]['nærəʊə(r)] ;
**nasals barely projecting posteriorly beyond premaxillae ; rostrum shorter and narrower ;**
鼻音 仅仅 投影 后方 超过 前颌骨 ; 主席台 较短 和 较窄 ;
[ˌzaɪgəʊ'mætɪk] [bredθ] ['relətɪv] [tuː; tə]['bæsɪlə(r)][leŋkθ; leŋθ] [les] ;
**zygomatic breadth relative to basilar length less ;**
颧骨 宽度 相对的 到 基底 长度 较少的 ;

鼻骨几乎不向后突出于上颌骨之外；吻部较短较窄；颧骨宽度与基骨长度之比较小；

['mæstɔɪd] [bredθ] ['æktʃuəli] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['relətɪvli] ['greɪtə(r)] ; [tɪm'pænɪk] ['buliː] ['nærəʊə(r)]
**mastoid breadth actually as well as relatively greater ; tympanic bullae narrower**
乳突 宽度 实际上 作为 出色地 作为 相对地 更大的 ; 鼓膜 大疱 较窄
[ænd; ənd][smɔːlə(r)] ;
**and smaller ;**
和 较小的 ;

乳突宽度实际上也相对更大；鼓室泡较窄较小；

['kɒrənɔɪd] ['prəʊses] ['haɪə(r)] [ænd; ənd]['waɪdə(r)] ; ['æŋgjələ(r)]['prəʊses] [nɒt] [prə'dʒektɪŋ] [səʊ][fɑː(r)] ['kɔːdæd] ;
**coronoid process higher and wider ; angular process not projecting so far caudad ;**
冠状突 过程 更高 和 更广泛 ; 角度 过程 不是 投影 所以 远的 尾部 ;
[tʃiːk] [tiːθ] ['nærəʊə(r)] .
**cheek teeth narrower .**
脸颊 牙齿 较窄 .

冠突更高更宽；角突向尾侧突出不远；颊齿较窄。

[rɪ'mɑːrks] . — [ðə; ði][rɑːft]['rɪvə(r)] ['maʊntənz] [ɒv; əv] [ɪk'striːm] ['nɔːθ'westən] ['juːtɑː] , [weə(r)] [siː] . [siː] .
**Remarks . — The Raft River Mountains of extreme northwestern Utah , where C . c .**
评论 . — 这 筏 河 山脉 的 极端 西北 犹他州 , 在哪里 C . c .
['pælɪdəs] [ə'kɜːz] ,
**pallidus occurs ,**
苍白球 发生 ,

备注——犹他州西北部的拉夫特河山脉，是苍白拟雀（C. c. pallidus）的分布地。

[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['əʊnli] ['maʊntənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['dreɪnɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sneɪk] ['rɪvə(r)]
**are the only mountains of the state within the drainage of the Snake River**
是 这 仅有的 山脉 的 这 状态 之内 这 引流 的 这 蛇 河
.
**.**
.

是该州位于斯内克河流域内的唯一山脉。

[ðə; ði] [sneɪk] ['rɪvə(r)]['prɒpə(r)] [laɪz] - [maɪlz] [tuː; tə][ðə; ði] ['nɔːθwəd] [ɪn]['aɪdəhəʊ][ænd; ənd] [kən'teɪnz]
**The Snake River proper lies 50 miles to the northward in Idaho and contains**
这 蛇 河 恰当的 谎言 - 英里 到 这 向北 在 爱达荷州 和 包含
[ə'nʌðə(r)] [kaɪnd][ɒv; əv] ['biːvə(r)] ,
**another kind of beaver ,**
其他 种类 的 海狸 ,

斯内克河位于爱达荷州北部 50 英里处，那里生活着另一种海狸。

[siː] . [siː] . [teɪlɔri] ( ['deɪvɪs] , - : - ) .
**C . c . taylori ( Davis , 1939 : 273 ) .**
C . c . 泰勒 ( 戴维斯 , - : - ) .

C.c.泰勒里（戴维斯，1939：273）。

[ɔːl'ðəʊ] [ə'kɜːrɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['dreɪnɪdʒ] [æz; əz][siː] . [siː] . [teɪlɔri] ,
**Although occurring within the same drainage as C . c . taylori ,**
虽然 发生 之内 这 相同的 引流 作为 C . c . 泰勒 ,

尽管与 C. c. taylori 出现在同一流域内，

[siː] . [siː] . ['pælɪdəs] [ɪz][æz; əz] [dɪ'stɪŋkt] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][frɒm; frəm] ['eni] ['ʌðə(r)] [nemd] [kaɪnd] .
**C . c . pallidus is as distinct from it as from any other named kind .**
C . c . 苍白球 是 作为 清楚的 从 它 作为 从 任何 其他 命名 种类 .

C. c. pallidus 与它以及任何其他已命名的种类都截然不同。

[ðə; ði] [rɪ'leʃən'ʃɪp] [ɒv; əv][siː] . [siː] . ['pælɪdəs] , [æz; əz]['ɪndəˌkeɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [ʃɔːt] ['rɒstrəm] [ænd; ənd]
**The relationships of C . c . pallidus , as indicated by the short rostrum and**
这 关系 的 C . c . 苍白球 , 作为 表明的 经过 这 短的 主席台 和
[ʃɔːt] ,
**short ,**
短的 ,

C. c. pallidus 的关系，如其短吻和短体长所示，

[waɪd] ['neɪzlz] , [ɑː(r); ə(r)]['rɑːðə(r)][mɔː(r)] [wɪð] [siː] . [siː] . - [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɑːsætʃ] ['maʊntənz] ,
**wide nasals , are rather more with C . c . rostralis of the Wasatch Mountains ,**
宽的 鼻音 , 是 相当 更多的 和 C . c . - 的 这 瓦萨奇 山脉 ,

宽阔的鼻孔，与瓦萨奇山脉的 C. c. rostralis 更为相似。

[ðæn; ðən] [wɪð] [siː] . [siː] . [teɪlɔri] .
**than with C . c . taylori .**
比 和 C . c . 泰勒 .

比 C. c. taylori 更严重。

[ðə; ði] [peɪl] ['kʌlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ænɪmlz] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə][siː] . [siː] . ['pælɪdəs] [wɒz; wəz]['nəʊtɪd][æt; ət]
**The pale color of the animals belonging to C . c . pallidus was noted at**
这 苍白 颜色 的 这 动物 属于 到 C . c . 苍白球 曾是 著名的 在
[ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv]['kæptʃə(r)] ,
**the time of capture ,**
这 时间 的 捕获 ,

在捕获时就注意到，属于 C. c. pallidus 的动物体色较浅。

[ænd; ənd][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [ɪn][ðə; ði] [jʌŋ] ['spesɪmən] ( - [əm əm] . ['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] ) [æz; əz][ɪn]
**and is the same in the young specimen ( 625 mm . total length ) as in**
和 是 这 相同的 在 这 年轻的 标本 ( - 毫米 . 全部的 长度 ) 作为 在
[ðə; ði] [taɪp] ,
**the type ,**
这 类型 ,

幼年标本（全长 625 毫米）与模式标本相同。

[æn; ən]['ædʌlt; ə'dʌlt] .
**an adult .**
一个 成人 .

成年人。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l] , [ˌtuː'tuː] , [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd][æz; əz] [f'ɒləʊz] : ['bɑːksˌɛldər]
**Specimens examined . — Total , 2 , distributed as follows : Boxelder**
标本 检查 . — 全部的 , 2 , 分布式 作为 跟随 : 美洲槭
['kaʊnti] : [rɑːft]['rɪvə(r)] , [faɪv][miː] . [es][jəʊst] ,
**County : Raft River , 5 mi . S Yost ,**
县 : 筏 河 , 5 米 . S 约斯特 ,

检查的标本——共2个，分布如下：博克斯埃尔德县：拉夫特河，约斯特以南5英里，

[rɑːft]['rɪvə(r)] ['maʊntənz] , [sɪks] , - [ˌef 'tiː] . , [wʌn] ; [lɪn] ['kænjən] , [rɑːft]['rɪvə(r)] ['maʊntənz] , ['sɛvən] ,
**Raft River Mountains , 6 , 000 ft . , 1 ; Lynn Canyon , Raft River Mountains , 7 ,**
筏 河 山脉 , 6 , - 英尺 . , 1 ; 林恩 峡谷 , 筏 河 山脉 , 7 ,
- [ˌef 'tiː] . , [wʌn] .
**500 ft . , 1 .**
- 英尺 . , 1 .

拉夫特河山脉，海拔 6,000 英尺，1；林恩峡谷，拉夫特河山脉，海拔 7,500 英尺，1。

['kɑːstə(r)][ˌkænə'dɛnsɪs] - [njuː] ['sʌbspiːʃiːz]
**Castor canadensis rostralis new subspecies**
卡斯托尔 加拿大 - 新的 亚种

加拿大河狸（Castor canadensis rostralis）新亚种

[taɪp] . — [meɪl] , [jʌŋ] ['ædʌlt; ə'dʌlt] , [skɪn] [ænd; ənd] [skʌl] , ['nʌmbə(r)] - , [mju'ziːəm][ɒv; əv]
**Type . — Male , young adult , skin and skull , number 5199 , Museum of**
类型 . — 男性 , 年轻的 成人 , 皮肤 和 颅骨 , 数字 - , 博物馆 的
, [ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['juːtɑː] ;
**Zoölogy , University of Utah ;**
动物学 , 大学 的 犹他州 ;

类型.—雄性，青年成年，皮肤和头骨，编号 5199，犹他大学动物学博物馆；

[red] [bjuːt] ['kænjən] , [fɔːt] ['dʌgləs] , [faɪv] , - [ˌef 'tiː] . , [sɔːlt] [leɪk] ['kaʊnti] , ['juːtɑː] ; [ɒk'təʊbə(r)] - ,
**Red Butte Canyon , Fort Douglas , 5 , 000 ft . , Salt Lake County , Utah ; October 13 ,**
红色的 比尤特 峡谷 , 堡 道格拉斯 , 5 , - 英尺 . , 盐 湖 县 , 犹他州 ; 十月 - ,

红丘峡谷，道格拉斯堡，海拔5000英尺，犹他州盐湖县；10月13日

- ; [kə'lektɪd] [baɪ]['hærəld][es] . [kreɪn] [ænd; ənd] ['klɪftən] [em] . ['griːnhɔːl] , [ə'rɪdʒən(ə)l]['nʌmbə(r)]
**1947 ; collected by Harold S . Crane and Clifton M . Greenhalgh , original number**
- ; 集 经过 哈罗德 S . 起重机 和 克利夫顿 M . 格林哈尔 , 原来的 数字

- [ɒv; əv] [kreɪn] .
**446 of Crane .**
- 的 起重机 .

1947 年；由 Harold S. Crane 和 Clifton M. Greenhalgh 收集，Crane 的原编号为 446。

[reɪndʒ] . — [nəʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['westən] [striːmz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɑːsætʃ] ['maʊntənz] ;
**Range . — Known from the western streams of the Wasatch Mountains ;**
范围 . — 已知 从 这 西 溪流 的 这 瓦萨奇 山脉 ;

分布范围——源自瓦萨奇山脉西部的溪流；

['prɒbəbli] [ə'kɜːz] [ɪn][ɔːl] [striːmz] ['dreɪnɪŋ] ['westwəd] ['ɪntuː][ðə; ði]['beɪs(ə)n][ɒv; əv] ['plaɪstəˌsiːn] [leɪk]
**probably occurs in all streams draining westward into the basin of Pleistocene Lake**
大概 发生 在 全部 溪流 排水 向西 进入 这 盆地 的 更新世 湖

['bɑːnəˌvɪl] .
**Bonneville .**
邦纳维尔 .

可能在所有向西流入更新世博纳维尔湖盆地的溪流中都会发生。

[ˌdaɪəg'nəʊsɪs] . — [saɪz] [lɑːdʒ] ; [teɪl][ænd; ənd][haɪnd] [fʊt] [lɒŋ] ( [siː] ['meʒəm(ə)nts] ) .
**Diagnosis . — Size large ; tail and hind foot long ( see measurements ) .**
诊断 . — 尺寸 大的 ; 尾巴 和 后 脚 长的 ( 看 测量 ) .

诊断结果——体型较大；尾巴和后脚较长（见测量结果）。

['kʌlə(r)] ( [taɪp] ) : ['ʌpə(r)] [pɑːts] [snʌf] [braʊn] , ['pjʊərɪst][ɒn] [hed] ; ['ʌndəfɜː] ['braʊnɪʃ] [blæk]
**Color ( type ) : Upper parts Snuff Brown , purest on head ; underfur Brownish Black**
颜色 ( 类型 ) : 上 部分 鼻烟 棕色的 , 最纯净的 在 头 ; 底毛 棕褐色 黑色的

颜色（类型）：上身呈灰褐色，头部颜色最纯；下层绒毛呈棕黑色

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]
**[ Pg 412 ]**
[ 页 - ]

[第412页]

( [ˌtuː'tuː] ) ; [beɪs] [ɒv; əv][teɪl] ['sɪnəmən] [bʌf] ; [haɪnd] [fiːt] ['kærəb] [braʊn] ; [ɪəz] ['blækɪʃ] [braʊn] (
**( 2 ) ; base of tail Cinnamon Buff ; hind feet Carob Brown ; ears Blackish Brown (**
( 2 ) ; 根据 的 尾巴 肉桂 巴夫 ; 后 脚 角豆 棕色的 ; 耳朵 黑褐色 棕色的 (

[ˌtuː'tuː] ) ;
**2 ) ;**
2 ) ;

（2）；尾根部肉桂黄褐色；后脚角豆棕色；耳朵黑褐色（2）；

['ʌndəpɑːt] ['ɔːbən] , ['greɪdɪŋ] [pɑːs'tɪriərli] [tuː; tə] ['sɪnəmən] [bʌf] ; ['ʌndəfɜː] [lait] [dræb] .
**underparts Auburn , grading posteriorly to Cinnamon Buff ; underfur Light Drab .**
下半身 奥本 , 等级 后方 到 肉桂 巴夫 ; 底毛 光 单调 .

下体呈赤褐色，向后过渡为肉桂黄褐色；底毛呈浅褐色。

[skʌl] :
**Skull :**
颅骨 :

颅骨：

[lɑːdʒ] , ['mæsɪv] ; ['neɪzlz] [ʃɔːt] [ænd; ənd] [brɔːd] ( [bredθ] ['æv(ə)rɪdʒɪŋ] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv]
**Large , massive ; nasals short and broad ( breadth averaging 54 per cent of**
大的 , 大量的 ; 鼻音 短的 和 广阔 ( 宽度 平均值 - 每 中心 的
[leŋkθ; leŋθ] ) [ænd; ənd] ['mɒdərətli] ['kɒnveks] [træns'vɜːrsli] ;
**length ) and moderately convex transversely ;**
长度 ) 和 中等程度 凸面 横向 ;

体型大，块头大；鼻骨短而宽（宽度平均为长度的 54%），横向略微凸起；

---

['rɒstrəm] [diːp] [ænd; ənd] [brɔːd] ; ['ventrəl] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] ['rɒstrəm] ['mɒdərətli] [kɒn'keɪv] ['dɔː.səl.i] ;
**rostrum deep and broad ; ventral surface of rostrum moderately concave dorsally ;**
主席台 深的 和 广阔 ; 腹侧 表面 的 主席台 中等程度 凹 背侧 ;
['dɔːs(ə)l] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] ['lækrɪməl] [bəʊn] [smɔːl] ;
**dorsal surface of lacrimal bone small ;**
背侧 表面 的 泪腺 骨 小的 ;

喙深而宽；喙腹面略向背侧凹陷；泪骨背面小；

---

['frʌntl] ['riːdʒən] ['dʒen(ə)rəli] [flæt] ;
**frontal region generally flat ;**
正面 地区 一般来说 平坦的 ;

额部通常平坦；

---

[ˌzaɪgəʊ'mætɪk] ['ɑːtʃɪz] [rəʊ'bʌst] [ænd; ənd] ['waɪdli] ['spredɪŋ] ( [ˌzaɪgəʊ'mætɪk] [bredθ] ['æv(ə)rɪdʒɪŋ] -
**zygomatic arches robust and widely spreading ( zygomatic breadth averaging 82**
颧骨 拱门 强壮的 和 广泛 传播 ( 颧骨 宽度 平均值 -
[pə(r)] [sent] [ɒv; əv] ['bæsɪlə(r)] [leŋkθ; leŋθ] ) .
**per cent of basilar length ) .**
每 中心 的 基底 长度 ) .

颧弓粗壮且分布广泛（颧弓宽度平均占基长的 82%）。

---

['meʒəm(ə)nts] . — ['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taɪp] [ænd; ənd] ['ævərɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪk'striːm] ['kreɪniəl]
**Measurements . — Measurements of the type and average and extreme cranial**
测量 . — 测量 的 这 类型 和 平均的 和 极端 颅骨
['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv] [sɪks] [ˌʌn'sekst] ['ædʌlts] [frɒm; frəm] ['tʃɑːlstən] ,
**measurements of 6 unsexed adults from Charleston ,**
测量 的 6 无性别 成年人 从 查尔斯顿 ,

测量——对查尔斯顿6名未确定性别的成年人的颅骨类型、平均值和极端值进行测量。

---

[ɑː(r); ə(r)] , [rɪ'spektɪvli] , [æz; əz] [f'ɒləʊz] : ['təʊt(ə)l] [leŋkθ; leŋθ] , [wʌn] , - ; [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [teɪl] ,
**are , respectively , as follows : Total length , 1 , 330 ; length of tail ,**
是 , 分别 , 作为 跟随 : 全部的 长度 , 1 , - ; 长度 的 尾巴 ,
- ; [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [haɪnd] [fʊt] ,
**470 ; length of hind foot ,**
- ; 长度 的 后 脚 ,

分别为：总长度，1,330；尾长，470；后足长度，

---

- ; [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [ɪə(r)] , - ; [ˌɑːksɪpɪtoʊ'neɪzəl] [leŋkθ; leŋθ] , - . [ˌtuː'tuː] , - . [θriː] ( - . [wʌn]
**170 ; length of ear , 34 ; occipitonasal length , 128 . 2 , 134 . 3 ( 142 . 1**
- ; 长度 的 耳朵 , - ; 枕鼻 长度 , - . 2 , - . 3 ( - . 1
- - . [faɪv] ) ; ['bæsɪlə(r)] [leŋkθ; leŋθ] , - . [fɔːr] ,
**- 129 . 5 ) ; basilar length , 112 . 4 ,**
- - . 5 ) ; 基底 长度 , - . 4 ,

170；耳长，34；枕鼻长，128.2，134.3（142.1-129.5）；基长，112.4，

- . [ˌtuːˈtuː] ( - . [ˌtuːˈtuː] - - . [ˌtuːˈtuː] ) ; [ˈmæstɔɪd] [bredθ] , - . [faɪv] , - . [θriː] ( - . [naɪn] -
**117 . 2 ( 128 . 2 - 113 . 2 ) ; mastoid breadth , 62 . 5 , 64 . 3 ( 68 . 9 -**
- . 2 ( - . 2 - - . 2 ) ; 乳突 宽度 , - . 5 , - . 3 ( - . 9 -

- . [ˌtuːˈtuː] ) ; [ˌɪntərˈɔːbɪt(ə)l] [bredθ] , - . [naɪn] , - . - ( - . [naɪn] - - . - ) ; [ˌzaɪɡəʊˈmætɪk]
**60 . 2 ) ; interorbital breadth , 27 . 9 , 26 . 0 ( 26 . 9 - 26 . 0 ) ; zygomatic**
- . 2 ) ; 轨道间 宽度 , - . 9 , - . - ( - . 9 - - . - ) ; 颧骨

[bredθ] ,
**breadth ,**
宽度 ,

117.2 (128.2-113.2)；乳突宽度，62.5，64.3 (68.9-60.2)；眶间宽度，27.9，26.0 (26.9-26.0)；颧骨宽度，

- . [θriː] , - . [eit] ( - . [eit] - - . [eit] ) ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [ˈneɪzlz] , - . [naɪn] , - . [naɪn] ( - .
**91 . 3 , 93 . 8 ( 105 . 8 - 90 . 8 ) ; length of nasals , 44 . 9 , 43 . 9 ( 51 .**
- . 3 , - . 8 ( - . 8 - - . 8 ) ; 长度 的 鼻音 , - . 9 , - . 9 ( - .

[θriː] - - . [faɪv] ) ; [bredθ] [ɒv; əv] [ˈneɪzlz] , - . [faɪv] ,
**3 - 41 . 5 ) ; breadth of nasals , 24 . 5 ,**
3 - - . 5 ) ; 宽度 的 鼻音 , - . 5 ,

91.3，93.8（105.8-90.8）；鼻骨长度，44.9，43.9（51.3-41.5）；鼻骨宽度，24.5，

- . [ˈsɛvən] ( - . [ˈsɛvən] - - . - ) ; [ælˈviːələ(r)][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [ˈʌpə(r)] [moʊˈlærəˌfɔːrm] [tiːθ] , - .
**23 . 7 ( 25 . 7 - 22 . 0 ) ; alveolar length of upper molariform teeth , 28 .**
- . 7 ( - . 7 - - . - ) ; 肺泡 长度 的 上 臼齿状 牙齿 , - .

[θriː] , - . [naɪn] ( - . [faɪv] - - . [ˈsɛvən] ) .
**3 , 30 . 9 ( 32 . 5 - 28 . 7 ) .**
3 , - . 9 ( - . 5 - - . 7 ) .

23.7（25.7-22.0）；上臼齿牙槽长度，28.3，30.9（32.5-28.7）。

[kəmˈpærəsnz] . — [frɒm; frəm] [ˈtɒpətaɪp] [ænd; ənd][nɪə(r)] [ˈtɒpətaɪp] [ɒv; əv][ˈkɑːstə(r)][ˌkænəˈdɛnsɪs]
**Comparisons . — From topotypes and near topotypes of Castor canadensis**
比较 . — 从 拓扑类型 和 靠近 拓扑类型 的 卡斯托尔 加拿大

[teɪlɔri] , [siː] . [siː] . - [ˈdifəz] [æz; əz] [fˈɒləʊz] :
**taylori , C . c . rostralis differs as follows :**
泰勒 , C . c . - 不同 作为 跟随 :

比较——与加拿大河狸（Castor canadensis taylori）的模式标本和近模式标本相比，C. c. rostralis 的区别如下：

[ˈkʌlə(r)] : [dɑːkə] [ɒn] [ˈʌpə(r)] [pɑːts] [ˈəʊɪŋ] [tuː; tə] [dɑːkə] [ˈʌndəfɜː] , [gɑːd] [heəz] [ˈæktʃuəli] [ˈlaɪtə(r)] .
**Color : Darker on upper parts owing to darker underfur , guard hairs actually lighter .**
颜色 : 较暗 在 上 部分 欠款 到 较暗 底毛 , 警卫 头发 实际上 打火机 .

颜色：上部颜色较深，因为底毛颜色较深，而外层的保护毛颜色较浅。

[skʌl] : [lɒŋgə(r)] ;
**Skull : Longer ;**
颅骨 : 更长 ;

头骨：较长；

[ˈneɪzlz] [ʃɔːtə] [ænd; ənd][ˈwaɪdə(r)] ( [bredθ] [ɒv; əv] [ˈneɪzlz] [ˈævərɪdʒɪz] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv][leŋkθ; leŋθ]
**nasals shorter and wider ( breadth of nasals averages 54 per cent of length**
鼻音 较短 和 更广泛 ( 宽度 的 鼻音 平均值 - 每 中心 的 长度

[ɒv; əv] [ˈneɪzlz] [æz; əz] [əˈpəʊzd] [tuː; tə] - [pə(r)] [sent] ) ;
**of nasals as opposed to 47 per cent ) ;**
的 鼻音 作为 反对 到 - 每 中心 ) ;

鼻骨更短更宽（鼻骨宽度平均占鼻骨长度的 54%，而正常情况下为 47%）；

[ɪkˈstenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈneɪzlz] [pɒˈstɪəriə(r)][tuː; tə] [ˌpriː] [les] ; [ˈrɒstrəm] [ʃɔːtə] , [brɔːdə] [ænd; ənd]
**extension of nasals posterior to premaxillae less ; rostrum shorter , broader and**
扩大 的 鼻音 后部 到 前颌骨 较少的 ; 主席台 较短 , 更广泛 和

[diːpə(r)] ;
**deeper ;**
更深 ;

鼻骨向后延伸至上颌骨的距离较短；吻部较短、较宽、较深；

['dɔːs(ə)l] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv]['lækrɪməl][bəʊn][smɔːlə(r)] ; [ˌzaɪgəʊ'mætɪk] [bredθ] ['relətɪv] [tuː; tə]['bæsɪlə(r)]
**dorsal surface of lacrimal bone smaller ; zygomatic breadth relative to basilar**
背侧 表面 的 泪腺 骨 较小的 ; 颧骨 宽度 相对的 到 基底
[leŋkθ; leŋθ]['greɪtə(r)] ;
**length greater ;**
长度 更大的 ;

泪骨背侧面较小；颧骨宽度与基底长度之比较大；

['mæstɔɪd] [bredθ] ['relətɪv] [tuː; tə][ˌzaɪgəʊ'mætɪk] [bredθ] [les] ; ['kɒrənɔɪd] ['prəʊses] [ʃɔːtə] ;
**mastoid breadth relative to zygomatic breadth less ; coronoid process shorter ;**
乳突 宽度 相对的 到 颧骨 宽度 较少的 ; 冠状突 过程 较短 ;

乳突宽度相对于颧骨宽度较小；冠突较短；

['kɒrənɔɪd] [ænd; ənd] ['kɒndɪlɒɪd] ['prəʊsesɪz] ['fɑːðə(r)] [ə'pɑːt] [ænd; ənd] [speɪs] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm]
**coronoid and condyloid processes farther apart and space between them**
冠状突 和 髁状体 流程 更远 除 和 空间 之间 他们
[ʃ'æləʊɐ] .
**shallower .**
较浅 .

冠状突和髁状突之间的距离增大，间隙变浅。

[frɒm; frəm][wʌn] ['tɒpətaɪp] [ænd; ənd] [tuː] ['spesəmən] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˌkɒlə'rɑːdəʊ]['rɪvə(r)][æt; ət]['juːmə] ,
**From one topotype and two specimens from the Colorado River at Yuma ,**
从 一 拓扑型 和 二 标本 从 这 科罗拉多州 河 在 尤马 ,
['juːmə] ['kaʊnti] ,
**Yuma County ,**
尤马 县 ,

来自科罗拉多河尤马县尤马段的一个模式标本和两个标本，

[ˌærɪ'zəʊnə] , [ɒv; əv]['kɑːstə(r)][ˌkænə'dɛnsɪs] - , [siː] . [siː] . - ['difəz] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
**Arizona , of Castor canadensis repentinus , C . c . rostralis differs as follows :**
亚利桑那 , 的 卡斯托尔 加拿大 - , C . c . - 不同 作为 跟随 :

亚利桑那州，Castor canadensis repentinus，C. c.吻部的不同之处如下：

[saɪz]['lɑːdʒə(r)] ; [teɪl][lɒŋgə(r)] .
**Size larger ; tail longer .**
尺寸 更大的 ; 尾巴 更长 .

体型较大；尾巴较长。

['kʌlə(r)] : [dɑːkə] [θruː'aʊt] .
**Color : Darker throughout .**
颜色 : 较暗 自始至终 .

颜色：整体颜色较深。

[skʌl] : [lɒŋgə(r)] ;
**Skull : Longer ;**
颅骨 : 更长 ;

头骨：较长；

['neɪzlz] [ʃɔːtə] [ænd; ənd]['waɪdə(r)] ( [bredθ] [ɒv; əv] ['neɪzlz] ['relətɪv] [tuː; tə][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['neɪzlz]
**nasals shorter and wider ( breadth of nasals relative to length of nasals**
鼻音 较短 和 更广泛 ( 宽度 的 鼻音 相对的 到 长度 的 鼻音
['ævərɪdʒɪz] - [pə(r)][sent][æz; əz] [ə'pəʊzd] [tuː; tə] - [pə(r)][sent] ) ;
**averages 54 per cent as opposed to 47 per cent ) ;**
平均值 - 每 中心 作为 反对 到 - 每 中心 ) ;

鼻骨更短更宽（鼻骨宽度与鼻骨长度之比平均为 54%，而不是 47%）；

[ɪk'stenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['neɪzlz] [pɒ'stɪəriə(r)] [tuː; tə] [ˌpriː] [les] ; ['rɒstrəm] [ʃɔːtə] , [diːpə(r)] [ænd; ənd]
**extension of nasals posterior to premaxillae less ; rostrum shorter , deeper and**
扩大 的 鼻音 后部 到 前颌骨 较少的 ; 主席台 较短 , 更深 和
['waɪdə(r)] ;
**wider ;**
更广泛 ;

鼻骨向后延伸至上颌骨的距离较短；吻部较短、较深、较宽；

[ˌzaɪgəʊ'mætɪk] [bredθ] ['relətɪv] [tuː; tə] ['bæsɪlə(r)] [leŋkθ; leŋθ] ['greɪtə(r)] ; ['mæstɔɪd] [bredθ] ['æktʃuəli]
**zygomatic breadth relative to basilar length greater ; mastoid breadth actually**
颧骨 宽度 相对的 到 基底 长度 更大的 ; 乳突 宽度 实际上
[æz; əz] [wel] [æz; əz] ['relətɪvli] ['greɪtə(r)] ;
**as well as relatively greater ;**
作为 出色地 作为 相对地 更大的 ;

颧骨宽度相对于颅底长度较大；乳突宽度实际值和相对值均较大；

['dɔːs(ə)l] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] ['lækrɪməl] [bəʊn] [smɔːlə(r)] ; ['kɒrənɔɪd] [ænd; ənd] ['kɒndɪlə(r)] ['prəʊsesɪz] ['fɑːðə(r)]
**dorsal surface of lacrimal bone smaller ; coronoid and condylar processes farther**
背侧 表面 的 泪腺 骨 较小的 ; 冠状突 和 髁突 流程 更远
[ə'pɑːt] [ænd; ənd] [speɪs] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] [ʃæləʊe] .
**apart and space between them shallower .**
除 和 空间 之间 他们 较浅 .

泪骨背侧面较小；冠突和髁突之间的距离较远，且二者之间的间隙较浅。

[frɒm; frəm] ['spesəmən] [ɒv; əv] ['kɑːstə(r)] [ˌkænə'dɛnsɪs] [bəɪleɪi] , [frɒm; frəm] - [maɪlz] [nɔːθ] [ˌnɔːθ'iːst]
**From specimens of Castor canadensis baileyi , from 20 miles north northeast**
从 标本 的 卡斯托尔 加拿大 百乐依 , 从 - 英里 北 东北
[ɒv; əv] ['ɛlkoʊ] ,
**of Elko ,**
的 埃尔科 ,

从埃尔科东北偏北 20 英里处采集的加拿大河狸贝利氏种（Castor canadensis baileyi）标本中，

['ɛlkoʊ] ['kaʊnti] , [nə'vɑːdə] , [siː] . [siː] . - ['difəz] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
**Elko County , Nevada , C . c . rostralis differs as follows :**
埃尔科 县 , 内华达州 , C . c . - 不同 作为 跟随 :

内华达州埃尔科县的 C. c. rostralis 与以下情况有所不同：

[saɪz] ['lɑːdʒə(r)] ; [teɪl] [ænd; ənd] [haɪnd] [fʊt] [lɒŋgə(r)] .
**Size larger ; tail and hind foot longer .**
尺寸 更大的 ; 尾巴 和 后 脚 更长 .

体型较大；尾巴和后脚较长。

['kʌlə(r)] : [dɑːkə] [θruː'aʊt] .
**Color : Darker throughout .**
颜色 : 较暗 自始至终 .

颜色：整体颜色较深。

[skʌl] : ['lɑːdʒə(r)] [ɪn] [ɔːl] ['meʒəm(ə)nts] ['teɪkən] ;
**Skull : Larger in all measurements taken ;**
颅骨 : 更大的 在 全部 测量 已采取 ;

头骨：各项测量指标均较大；

['neɪzlz] ['mɑːkɪdli] ['waɪdə(r)] ( [bredθ] [ɒv; əv] ['neɪzlz] ['relətɪv] [tuː; tə] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] ['neɪzlz] ['ævərɪdʒɪz]
**nasals markedly wider ( breadth of nasals relative to length of nasals averages**
鼻音 明显地 更广泛 ( 宽度 的 鼻音 相对的 到 长度 的 鼻音 平均值
- [pə(r)] [sent] [æz; əz] [ə'pəʊzd] [tuː; tə] - [pə(r)] [sent] ) ;
**54 per cent as opposed to 41 per cent ) ;**
- 每 中心 作为 反对 到 - 每 中心 ) ;

鼻梁明显更宽（鼻梁宽度与鼻梁长度之比平均为 54%，而正常情况下为 41%）；

[ɪk'stenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['neɪzlz] [pɒ'stɪəriə(r)] [tuː; tə] [ˌpriː] [les] ; ['dɔːs(ə)l] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] ['lækrɪməl] [bəʊn]
**extension of nasals posterior to premaxillae less ; dorsal surface of lacrimal bone**
扩大 的 鼻音 后部 到 前颌骨 较少的 ; 背侧 表面 的 泪腺 骨
[smɔːlə(r)] ;
**smaller ;**
较小的 ;

鼻骨向后延伸至上颌骨的长度较短；泪骨背侧面较小；

['mæstɔɪd] [bredθ] ['relətɪv] [tuː; tə] [ˌzaɪgəʊ'mætɪk] [bredθ] [les] .
**mastoid breadth relative to zygomatic breadth less .**
乳突 宽度 相对的 到 颧骨 宽度 较少的 .

乳突宽度相对于颧骨宽度较小。

[frɒm; frəm] [wʌn] ['spesɪmən] [ɒv; əv] ['kɑːstə(r)] [ˌkænə'dɛnsɪs] - , [frɒm; frəm] [t'ræpəz] [leɪk] ,
**From one specimen of Castor canadensis concisor , from Trappers Lake ,**
从 一 标本 的 卡斯托尔 加拿大 - , 从 捕兽人 湖 ,
['gɑːfiːld] ['kaʊnti] , [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] ,
**Garfield County , Colorado ,**
加菲猫 县 , 科罗拉多州 ,

摘自科罗拉多州加菲尔德县特拉珀斯湖的加拿大河狸（Castor canadensis concisor）标本。

[ænd; ənd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] [ðæt] ['sʌbspiːʃiːz] ( ['wɒrən] [ænd; ənd] [hɔːl] ,
**and from the original description of that subspecies ( Warren and Hall ,**
和 从 这 原来的 描述 的 那 亚种 ( 沃伦 和 大厅 ,
- : - ) ,
**1939 : 358 ) ,**
- : - ) ,

并根据该亚种的原始描述（Warren 和 Hall，1939 年：358），

[siː] . [siː] . - ['difəz] [æz; əz] ['fɒləʊz] : ['kʌlə(r)] : [gɑːd] [heəz] ['laɪtə(r)] ; ['ʌndəfɜː] [dɑːkə] (
**C . c . rostralis differs as follows : Color : Guard hairs lighter ; underfur darker (**
C . c . - 不同 作为 跟随 : 颜色 : 警卫 头发 打火机 ; 底毛 较暗 (
['blækɪʃ] [æz; əz] [ə'pəʊzd] [tuː; tə] ['braʊnɪʃ] ) .
**blackish as opposed to brownish ) .**
黑褐色 作为 反对 到 棕褐色 ) .

C. c. rostralis 的区别如下：颜色：护毛较浅；底毛较深（黑色而非棕色）。

[skʌl] : [lɒŋgə(r)] [ænd; ənd] ['nærəʊə(r)] ;
**Skull : Longer and narrower ;**
颅骨 : 更长 和 较窄 ;

头骨：更长更窄；

['neɪzlz] [brɔːdə] [ænd; ənd] [ʃɔːtə] ( [bredθ] [ɒv; əv] ['neɪzlz] ['ævərɪdʒɪz] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [leŋkθ; leŋθ]
**nasals broader and shorter ( breadth of nasals averages 54 per cent of length**
鼻音 更广泛 和 较短 ( 宽度 的 鼻音 平均值 - 每 中心 的 长度
[ɒv; əv] ['neɪzlz] [æz; əz] [ə'pəʊzd] [tuː; tə] - [pə(r)] [sent] ) ;
**of nasals as opposed to 48 per cent ) ;**
的 鼻音 作为 反对 到 - 每 中心 ) ;

鼻梁更宽更短（鼻梁宽度平均占鼻梁长度的 54%，而正常情况下为 48%）；

['dɔːs(ə)l] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] ['lækrɪməl] [bəʊn] [smɔːlə(r)] ; ['dɪstl] [end] [ɒv; əv] [mɪ'eɪtəl] [tjuːb] [smɔːlə(r)] ; ['dɪstl]
**dorsal surface of lacrimal bone smaller ; distal end of meatal tube smaller ; distal**
背侧 表面 的 泪腺 骨 较小的 ; 远端 结尾 的 肉 管子 较小的 ; 远端
[end] [ɒv; əv] ['æŋgjələ(r)]
**end of angular**
结尾 的 角度

泪骨背侧面较小；外耳道远端较小；角状骨远端较小

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]
**[ Pg 413 ]**
[ 页 - ]

['prəʊses] ['raʊndɪd] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] ['pɔɪntɪd] ; ['kɒrənɔɪd] ['prəʊses] [ʃɔːtə] ;
**process rounded rather than pointed ; coronoid process shorter ;**
过程 圆润 相当 比 尖 ; 冠状突 过程 较短 ;

突起呈圆形而非尖形；冠状突较短；

['kɒrənɔɪd] [ænd; ənd]['kɒndɪlə(r)] ['prəʊsesɪz] ['fɑːðə(r)] [ə'pɑːt] [ænd; ənd] [speɪs] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] [ʃ'æləʊɐ] .
**coronoid and condylar processes farther apart and space between them shallower .**
冠状突 和 髁突 流程 更远 除 和 空间 之间 他们 较浅 .

冠状突和髁突之间的距离更远，它们之间的间隙更浅。

[ə'mʌŋ] [nəʊn] [kaɪndz][ɒv; əv]['kɑːstə(r)][ˌkænə'dɛnsɪs] , [siː] . [siː] . - [ɪz][məʊst] [laɪk] ['kɑːstə(r)] [ˌkænə'dɛnsɪs] - ,
**Among known kinds of Castor canadensis , C . c . rostralis is most like Castor canadensis duchesnei ,**
之中 已知 种类 的 卡斯托尔 加拿大 , C . c . - 是 最多 喜欢 卡斯托尔 加拿大 - ,

在已知的加拿大河狸（Castor canadensis）种类中，C. c. rostralis 与 Castor canadensis duchesnei 最为相似。

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði]['fɔːmə(r)] ['sʌbspiːʃiːz] ['difəz] [æz; əz] [f'ɒləʊz] : [teɪl] [ænd; ənd][haɪnd] [fʊt] [lɒŋgə(r)] .
**from which the former subspecies differs as follows : Tail and hind foot longer .**
从 哪个 这 以前的 亚种 不同 作为 跟随 : 尾巴 和 后 脚 更长 .

与前一个亚种相比，其区别如下：尾巴和后脚更长。

['kʌlə(r)] : [dɑːkə] [θruː'aʊt] .
**Color : Darker throughout .**
颜色 : 较暗 自始至终 .

颜色：整体颜色较深。

[skʌl] :
**Skull :**
颅骨 :

颅骨：

['neɪzlz] [ʃɔːtə] [ænd; ənd]['waɪdə(r)] ( [bredθ] [ɒv; əv] ['neɪzlz] ['ævərɪdʒɪz] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv][leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] ['neɪzlz] [æz; əz] [ə'pəʊzd] [tuː; tə] - [pə(r)] [sent] ) ;
**Nasals shorter and wider ( breadth of nasals averages 54 per cent of length of nasals as opposed to 46 per cent ) ;**
鼻音 较短 和 更广泛 ( 宽度 的 鼻音 平均值 - 每 中心 的 长度 的 鼻音 作为 反对 到 - 每 中心 ) ;

鼻骨较短较宽（鼻骨宽度平均为鼻骨长度的 54%，而正常情况下为 46%）；

['neɪzlz] [les] [ɑːtʃt] [træns'vɜːrsli] ; ['rɒstrəm] [ʃɔːtə] , [diːpə(r)] [ænd; ənd] [brɔːdə] ; ['ventrəl] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] ['rɒstrəm] [les] [kɒn'keɪv] ['dɔː.səl.i] ;
**nasals less arched transversely ; rostrum shorter , deeper and broader ; ventral surface of rostrum less concave dorsally ;**
鼻音 较少的 拱形 横向 ; 主席台 较短 , 更深 和 更广泛 ; 腹侧 表面 的 主席台 较少的 凹 背侧 ;

鼻骨横向弧度较小；吻突较短、较深、较宽；吻突腹面背侧凹陷较小；

['dɔːs(ə)l] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv]['lækrɪməl] [bəʊn] [smɔːlə(r)] .
**dorsal surface of lacrimal bone smaller .**
背侧 表面 的 泪腺 骨 较小的 .

泪骨背侧面较小。

[fɔː(r); fə(r)][kəmˈpærɪs(ə)n] [wɪð] [ˈkɑːstə(r)][ˌkænəˈdɛnsɪs] [ˈpælɪdəs] , [siː] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv] [ðæt] [ˈsʌbspiːʃiːz] .
**For comparison with Castor canadensis pallidus , see account of that subspecies .**
为了 比较 和 卡斯托尔 加拿大 苍白球 ， 看 帐户 的 那 亚种 .

有关与淡色加拿大河狸 (Castor canadensis pallidus) 的比较，请参阅该亚种的描述。

[rɪˈmɑːrks] . — [ˈænɪmlz] [frɒm; frəm] [ˈkɑːmə] , [ɪn][ðə; ði] [ˈdreɪnɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈveɪbə(r)][ˈrɪvə(r)] ,
**Remarks . — Animals from Kamas , in the drainage of the Weber River ,**
评论 . — 动物 从 卡玛斯 , 在 这 引流 的 这 韦伯 河 ,

备注——来自韦伯河流域卡马斯地区的动物

[ɑː(r); ə(r)] [ˈɪntəˌgreɪd] [bɪˈtwiːn] [siː] . [siː] . - [ænd; ənd][siː] . [siː] . - , [bʌt; bət][ðeə(r)] [ʃɔːt] ,
**are intergrades between C . c . rostralis and C . c . duchesnei , but their short ,**
是 中间级 之间 C . c . - 和 C . c . - , 但 他们的 短的 ,

是 C. c. rostralis 和 C. c. duchesnei 之间的过渡类型，但它们的短小，

[waɪd] [ˈneɪzlz] [ænd; ənd] [waɪd] [ˈrɒstrə] [meɪk] [ðem; ðəm][rɪˈfɜːrəbl; ˈrefrəbl][tuː; tə][siː] . [siː] . - .
**wide nasals and wide rostra make them referable to C . c . rostralis .**
宽的 鼻音 和 宽的 演讲台 制作 他们 可参考的 到 C . c . - .

宽阔的鼻骨和宽阔的吻部使它们可以归类为 C. c. rostralis。

[ðə; ði][əˈveɪləb(ə)l] [ˈspesəmən] [ɒv; əv][siː] . [siː] . - [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][frɒm; frəm] [striːmz] [wɪtʃ] [ˈʌltɪmətli] [ˈempti] [ˈɪntuː] [greɪt] [sɔːlt] [leɪk] ,
**The available specimens of C . c . rostralis are all from streams which ultimately empty into Great Salt Lake ,**
这 可用的 标本 的 C . c . - 是 全部 从 溪流 哪个 最终 空的 进入 伟大的 盐 湖 ,

目前已知的 C. c. rostralis 标本均来自最终流入大盐湖的溪流。

[wɪtʃ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈnɔːðən] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbeɪs(ə)n][ɒv; əv] [ˈplaɪstəˌsiːn] [leɪk] [ˈbɑːnəˌvɪl] .
**which is in the northern part of the basin of Pleistocene Lake Bonneville .**
哪个 是 在 这 北方 部分 的 这 盆地 的 更新世 湖 邦纳维尔 .

它位于更新世博纳维尔湖盆地的北部。

[sʌm; səm] [striːmz] [dreɪn][ˈɪntuː][ðə; ði] [leɪk] [ˈbɑːnəˌvɪl] [ˈbeɪs(ə)n] [wɪˈðaʊt] [ˈemptiɪŋ] [ˈɪntuː] [greɪt] [sɔːlt] [leɪk] [ˈprɒpə(r)] .
**Some streams drain into the Lake Bonneville Basin without emptying into Great Salt Lake proper .**
一些 溪流 流走 进入 这 湖 邦纳维尔 盆地 没有 清空 进入 伟大的 盐 湖 恰当的 .

有些溪流流入邦纳维尔湖盆地，但并不直接流入大盐湖。

[ˈbiːvəs] [frɒm; frəm] [ðiːz] [striːmz] , [wiː; wi] [səˈspekt] , [wen] [ðeɪ] [bɪˈkʌm] [nəʊn] ,
**Beavers from these streams , we suspect , when they become known ,**
海狸 从 这些 溪流 , 我们 怀疑 , 什么时候 他们 变得 已知 ,

我们怀疑，当这些溪流中的海狸被发现时，

[wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə][siː] . [siː] . - .
**will be found to be related to C . c . rostralis .**
将要 是 成立 到 是 有关的 到 C . c . - .

将会发现它与 C. c. rostralis 有关联。

[ˈspesəmən] [ɪgˈzæmɪnd] . — [ˈtəʊt(ə)l] , - ( [ˌtuːˈtuː] [skɪnz] [ænd; ənd] [skʌlz] , - [skʌlz] [ˈəʊnli] ) , [dɪˈstrɪbjuːtɪd; ˈdɪstrɪbjuːtɪd][æz; əz] [fˈɒləʊz] :
**Specimens examined . — Total , 16 ( 2 skins and skulls , 14 skulls only ) , distributed as follows :**
标本 检查 . — 全部的 , - ( 2 皮肤 和 头骨 , - 头骨 仅有的 ) , 分布式 作为 跟随 :

检查的标本总数为16件（2件为皮张和头骨，14件为仅头骨），分布如下：

['sʌmɪt] ['kaʊnti] : ['kɑːmə] , [faɪv] , - [ˌef 'tiː] . , [sɪks] .
**Summit County : Kamas , 5 , 500 ft . , 6 .**
首脑 县 : 卡玛斯 , 5 , - 英尺 . , 6 .

萨米特县：卡马斯，5，500 英尺，6。

---

[sɔːlt] [leɪk] ['kaʊnti] : [red] [bjuːt] ['kænjən] , [fɔːt] ['dʌgləs] , [faɪv] , - [ˌef 'tiː] . , [wʌn] ; ['mɪlˌkriːk] ['kænjən] ,
**Salt Lake County : Red Butte Canyon , Fort Douglas , 5 , 000 ft . , 1 ; Millcreek Canyon ,**
盐 湖 县 : 红色的 比尤特 峡谷 , 堡 道格拉斯 , 5 , - 英尺 . , 1 ; 米尔克里克 峡谷 ,

盐湖县：红丘峡谷，道格拉斯堡，5,000 英尺，1；米尔克里克峡谷，

---

[sɪks][miː] . [ə'bʌv] [maʊθ] , ['sɛvən] , - [ˌef 'tiː] . , [wʌn] .
**6 mi . above mouth , 7 , 000 ft . , 1 .**
6 米 . 多于 嘴 , 7 , - 英尺 . , 1 .

河口上游 6 英里，海拔 7,000 英尺，1.

---

['wɑːsætʃ] ['kaʊnti] : ['tʃɑːlstən] , ['hiːbə] ['væli] , [faɪv] , - [ˌef 'tiː] . , [eit] .
**Wasatch County : Charleston , Heber Valley , 5 , 500 ft . , 8 .**
瓦萨奇 县 : 查尔斯顿 , 希伯 谷 , 5 , - 英尺 . , 8 .

瓦萨奇县：查尔斯顿，希伯谷，5，500 英尺，8。

---

['kɑːstə(r)][ˌkænə'dɛnsɪs] - [njuː] ['sʌbspiːʃiːz]
**Castor canadensis duchesnei new subspecies**
卡斯托尔 加拿大 - 新的 亚种

加拿大河狸杜氏亚种

---

[taɪp] . — [meɪl] , [jʌŋ] ['ædʌlt; ə'dʌlt] , [skɪn] [ænd; ənd] [skʌl] , ['nʌmbə(r)] - , [mju'ziːəm][ɒv; əv] , [ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['juːtɑː] ;
**Type . — Male , young adult , skin and skull , number 4625 , Museum of Zoölogy , University of Utah ;**
类型 . — 男性 , 年轻的 成人 , 皮肤 和 颅骨 , 数字 - , 博物馆 的 动物学 , 大学 的 犹他州 ;

类型.—雄性，青年成年，皮肤和头骨，编号 4625，犹他大学动物学博物馆；

---

[du'ʃeɪn] ['rɪvə(r)] , - [maɪlz] [ˌnɔːθ'west] [ɒv; əv] [du'ʃeɪn] , [faɪv] , - [ˌef 'tiː] . , [du'ʃeɪn] ['kaʊnti] , ['juːtɑː] ;
**Duchesne River , 10 miles northwest of Duchesne , 5 , 600 ft . , Duchesne County , Utah ;**
杜切斯内 河 , - 英里 西北 的 杜切斯内 , 5 , - 英尺 . , 杜切斯内 县 , 犹他州 ;

犹他州杜申县杜申市西北 10 英里处的杜申河，海拔 5,600 英尺；

---

[sep'tembə(r)] - , - ; [kə'lektɪd] [baɪ] [deɪv] ['tɒməs] , [ə'rɪdʒən(ə)l]['nʌmbə(r)] - [ɒv; əv][keɪ] . [ɑː(r)] . ['kelsən] .
**September 23 , 1946 ; collected by Dave Thomas , original number 160 of K . R . Kelson .**
九月 - , - ; 集 经过 戴夫 托马斯 , 原来的 数字 - 的 K . 拉 . 凯尔森 .

1946 年 9 月 23 日；由 Dave Thomas 收集，KR Kelson 的原编号为 160。

---

[reɪndʒ] . — ['dreɪnɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [du'ʃeɪn] [ænd; ənd] [waɪt] ['rɪvəz] [ɪn]['juːtɑː][ænd; ənd][ˌkɒlə'rɑːdəʊ] .
**Range . — Drainage of the Duchesne and White rivers in Utah and Colorado .**
范围 . — 引流 的 这 杜切斯内 和 白色的 河流 在 犹他州 和 科罗拉多州 .

范围——犹他州和科罗拉多州的杜申河和怀特河的流域。

---

[ˌdaɪəg'nəʊsɪs] . — [saɪz] [lɑːdʒ] ; [teɪl] [lɒŋ] ( [siː] ['meʒəm(ə)nts] ) .
**Diagnosis . — Size large ; tail long ( see measurements ) .**
诊断 . — 尺寸 大的 ; 尾巴 长的 ( 看 测量 ) .

诊断结果——体型大；尾巴长（见测量结果）。

['kʌlə(r)] ( [taɪp] ) : ['ʌpə(r)] [pɑːts] [sə'jɑːl] [braʊn] , ['pjʊərɪst][ɒn] [hed] , ['greɪdɪŋ] [tuː; tə] ['sɪnəmən] [bʌf]
**Color ( type ) : Upper parts Sayal Brown , purest on head , grading to Cinnamon Buff**
颜色 ( 类型 ) : 上 部分 萨亚尔 棕色的 , 最纯净的 在 头 , 等级 到 肉桂 巴夫
[æt; ət] [beɪs] [ɒv; əv] [teɪl] ;
**at base of tail ;**
在 根据 的 尾巴 ;

颜色（类型）：上部为萨亚尔棕色，头部颜色最纯正，尾部基部逐渐过渡为肉桂黄褐色；

---

['ʌndəfɜː] ['fʌskəs] ; [haɪnd] [fiːt] [bɜːnt] ['ʌmbə(r)] ; [ɪəz] ['fʌskəs] [blæk] ; ['ʌndəpɑːt] ['tɔːni] ['ɒlɪv] ;
**underfur Fuscous ; hind feet Burnt Umber ; ears Fuscous Black ; underparts Tawny Olive ;**
底毛 暗褐色 ; 后 脚 烧焦的 数字 ; 耳朵 暗褐色 黑色的 ; 下半身 黄褐色 橄榄 ;
['ʌndəfɜː] [sməʊk] [greɪ] .
**underfur Smoke Gray .**
底毛 抽烟 灰色的 .

底毛呈褐色；后脚呈焦褐色；耳朵呈褐色黑色；下体呈黄褐色橄榄色；底毛呈烟灰色。

---

[skʌl] :
**Skull :**
颅骨 :

颅骨：

---

[lɑːdʒ] , ['mæsɪv] ; ['neɪzlz] [lɒŋ] , ['slendə(r)] ( [bredθ] ['æv(ə)rɪdʒɪŋ] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [leŋkθ; leŋθ] )
**Large , massive ; nasals long , slender ( breadth averaging 46 per cent of length )**
大的 , 大量的 ; 鼻音 长的 , 苗条 ( 宽度 平均值 - 每 中心 的 长度 )
[ænd; ənd] ['mɑːkɪdli] ['kɒnveks] [træns'vɜːrsli] ;
**and markedly convex transversely ;**
和 明显地 凸面 横向 ;

体型大，粗壮；鼻骨长而细（宽度平均占长度的 46%），横向明显凸起；

---

['rɒstrəm] [lɒŋ] [ænd; ənd] [ə'tenjueɪt] ;
**rostrum long and attenuate ;**
主席台 长的 和 衰减 ;

喙长而尖；

---

[ˌzaɪgəʊ'mætɪk] ['ɑːtʃɪz] ['hevi] [ænd; ənd] ['waɪdli] ['spredɪŋ] ( [ˌzaɪgəʊ'mætɪk] [bredθ] ['æv(ə)rɪdʒɪŋ] - . [faɪv]
**zygomatic arches heavy and widely spreading ( zygomatic breadth averaging 81 . 5**
颧骨 拱门 重的 和 广泛 传播 ( 颧骨 宽度 平均值 - . 5
[pə(r)] [sent] [ɒv; əv] ['bæsɪlə(r)] [leŋkθ; leŋθ] ) ;
**per cent of basilar length ) ;**
每 中心 的 基底 长度 ) ;

颧弓粗壮且分布广泛（颧弓宽度平均占基长的 81.5%）；

---

['ventrəl] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] ['rɒstrəm] ['mɑːkɪdli] [kɒn'keɪv] ['dɔː.səl.i] , [ɪ'speʃəli] [ɪ'miːdiətli] [bɪ'haɪnd]
**ventral surface of rostrum markedly concave dorsally , especially immediately behind**
腹侧 表面 的 主席台 明显地 凹 背侧 , 尤其 立即地 在后面
['ʌpə(r)] [ɪn'saɪzəz] ; ['neɪzlz] [ɪk'stend] [pɒ'stɪəriə(r)] [tuː; tə] [ˌpriː] .
**upper incisors ; nasals extend posterior to premaxillae .**
上 门牙 ; 鼻音 延长 后部 到 前颌骨 .

吻部腹面明显向背侧凹陷，尤其是在上门牙后方；鼻骨向后延伸至上颌骨后方。

---

['meʒəm(ə)nts] . — ['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taɪp] [ænd; ənd] ['ævərɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪk'striːm] ['kreɪniəl]
**Measurements . — Measurements of the type and average and extreme cranial**
测量 . — 测量 的 这 类型 和 平均的 和 极端 颅骨
['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv] [naɪn] [ˌʌn'sekst] ['ædʌlts] ,
**measurements of 9 unsexed adults ,**
测量 的 9 无性别 成年人 ,

测量——对9名未确定性别的成年人的颅骨类型、平均值和极端值进行测量，

[frɒm; frəm] ['kʌrənt] [kriːk] , [ɑː(r); ə(r)] , [rɪ'spektɪvli] , [æz; əz] [f'ɒləʊz] : ['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , [wʌn] , -
**from Currant Creek , are , respectively , as follows : Total length , 1 , 176**
从 黑醋栗 溪 , 是 , 分别 , 作为 跟随 : 全部的 长度 , 1 , -
; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][teɪl] ,
**; length of tail ,**
; 长度 的 尾巴 ,

来自柯伦特溪的鱼类，其总长度分别为：1,176；尾长，

- ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][haɪnd] [fʊt] , - ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ɪə(r)] , - ; [ˌɑːksɪpɪtoʊ'neɪzəl][leŋkθ; leŋθ] ,
- . [sɪks] ,
**458 ; length of hind foot , 165 ; length of ear , 33 ; occipitonasal length , 123 . 6 ,**
- ; 长度 的 后 脚 , - ; 长度 的 耳朵 , - ; 枕鼻 长度 , - . 6 ,

458；后足长度，165；耳长，33；枕鼻长度，123.6，

- . [wʌn] ( - . [faɪv] - - . [θriː] ) ; ['bæsɪlə(r)][leŋkθ; leŋθ] , - . [sɪks] , - . [fɔːr] ( - . [eit] - - .
**132 . 1 ( 138 . 5 - 122 . 3 ) ; basilar length , 98 . 6 , 114 . 4 ( 125 . 8 - 99 .**
- . 1 ( - . 5 - - . 3 ) ; 基底 长度 , - . 6 , - . 4 ( - . 8 - - .
[ˌtuː'tuː] ) ; ['mæstɔɪd] [bredθ] , - . [fɔːr] , - . [wʌn] ( - . [ˌtuː'tuː] - - . [wʌn] ) ; [ˌɪntər'ɔːbɪt(ə)l] [bredθ]
**2 ) ; mastoid breadth , 60 . 4 , 65 . 1 ( 67 . 2 - 64 . 1 ) ; interorbital breadth**
2 ) ; 乳突 宽度 , - . 4 , - . 1 ( - . 2 - - . 1 ) ; 轨道间 宽度
,
**,**
,

132.1 (138.5-122.3)；基底长度，98.6，114.4 (125.8-99.2)；乳突宽度，60.4，65.1 (67.2-64.1)；眶间宽度，

- . - , - . [wʌn] ( - . [wʌn] - - . ['sɛvən] ) ; [ˌzaɪgəʊ'mætɪk] [bredθ] , - . [θriː] , - . [ˌtuː'tuː] ( - .
**23 . 0 , 25 . 1 ( 26 . 1 - 23 . 7 ) ; zygomatic breadth , 88 . 3 , 94 . 2 ( 99 .**
- . - , - . 1 ( - . 1 - - . 7 ) ; 颧骨 宽度 , - . 3 , - . 2 ( - .
['sɛvən] - - . [faɪv] ) ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['neɪzlz] , - . [wʌn] , - . [fɔːr] ( - . [faɪv] - - . [ˌtuː'tuː] ) ;
**7 - 89 . 5 ) ; length of nasals , 46 . 1 , 48 . 4 ( 51 . 5 - 46 . 2 ) ;**
7 - - . 5 ) ; 长度 的 鼻音 , - . 1 , - . 4 ( - . 5 - - . 2 ) ;

23.0，25.1（26.1-23.7）；颧骨宽度，88.3，94.2（99.7-89.5）；鼻骨长度，46.1，48.4（51.5-46.2）；

[bredθ] [ɒv; əv] ['neɪzlz] , - . [faɪv] , - . [faɪv] ( - . [faɪv] - - . [eit] ) ; [æl'viːələ(r)][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]
**breadth of nasals , 20 . 5 , 22 . 5 ( 24 . 5 - 18 . 8 ) ; alveolar length of**
宽度 的 鼻音 , - . 5 , - . 5 ( - . 5 - - . 8 ) ; 肺泡 长度 的
['ʌpə(r)] [moʊ'lærəˌfɔːrm] [tiːθ] , - . [naɪn] , - . [naɪn] ( - . [ˌtuː'tuː] - - . [faɪv] ) .
**upper molariform teeth , 28 . 9 , 29 . 9 ( 32 . 2 - 26 . 5 ) .**
上 臼齿状 牙齿 , - . 9 , - . 9 ( - . 2 - - . 5 ) .

鼻骨宽度，20.5，22.5（24.5-18.8）；上臼齿牙槽长度，28.9，29.9（32.2-26.5）。

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]
**[ Pg 414 ]**
[ 页 - ]

[第414页]

[fɪgz] . [wʌn] - [fɔːr]['dɔːs(ə)l] [v'juːz] [ɒv; əv] [skʌlz] [ɒv; əv]['kɑːstə(r)][ˌkænə'dɛnsɪs] . × [wʌn] / [ˌtuː'tuː]
**Figs . 1 - 4 Dorsal views of skulls of Castor canadensis . × 1 / 2**
无花果 . 1 - 4 背侧 浏览 的 头骨 的 卡斯托尔 加拿大 . × 1 / 2

图 1-4 加拿大河狸（Castor canadensis）头骨的背视图。× 1/2

[fɪg] .
**Fig .**
如图 .

如图。

[wʌn] . ['kɑːstə(r)][ˌkænə'dɛnsɪs] - , [meɪl] , [jʌŋ] ['ædʌlt; ə'dʌlt] , [nəʊ] . - ( ['hɒlətaɪp] ) , [mʌs] .
**1 . Castor canadensis rostralis , male , young adult , no . 5199 ( holotype ) , Mus .**
1 . 卡斯托尔 加拿大 - , 男性 , 年轻的 成人 , 不 . - ( 正模标本 ) , 音乐 .

1. 加拿大河狸（Castor canadensis rostralis），雄性，青年成体，编号 5199（正模标本），Mus.

- . , ['ju:nɪv] . ['ju:tɑ:] .
**Zoöl . , Univ . Utah .**
- . , 大学 . 犹他州 .

动物学，犹他大学

[fɪg] .
**Fig .**
如图 .

如图。

[ˌtuːˈtuː] . ['kɑ:stə(r)][ˌkænə'dɛnsɪs] ['pælɪdəs] , ['fiːmeɪl] , ['ædʌlt; ə'dʌlt] , [nəʊ] . - ( ['hɒlətaɪp] ) , [mʌs] .
**2 . Castor canadensis pallidus , female , adult , no . 719 ( holotype ) , Mus .**
2 . 卡斯托尔 加拿大 苍白球 , 女性 , 成人 , 不 . - ( 正模标本 ) , 音乐 .

2. 淡色河狸（Castor canadensis pallidus），雌性，成体，编号 719（正模标本），Mus.

- . , ['ju:nɪv] . ['ju:tɑ:] .
**Zoöl . , Univ . Utah .**
- . , 大学 . 犹他州 .

动物学，犹他大学

[fɪg] . [θriː] .
**Fig . 3 .**
如图 . 3 .

图3。

['kɑ:stə(r)][ˌkænə'dɛnsɪs] - , [meɪl] , [jʌŋ] ['ædʌlt; ə'dʌlt] , [nəʊ] . - ( ['hɒlətaɪp] ) , [mʌs] .
**Castor canadensis duchesnei , male , young adult , no . 4625 ( holotype ) , Mus .**
卡斯托尔 加拿大 - , 男性 , 年轻的 成人 , 不 . - ( 正模标本 ) , 音乐 .

加拿大河狸杜氏种，雄性，青年成体，编号 4625（正模标本），Mus.

- . , ['ju:nɪv] . ['ju:tɑ:] .
**Zoöl . , Univ . Utah .**
- . , 大学 . 犹他州 .

动物学，犹他大学

[fɪg] . [fɔːr] .
**Fig . 4 .**
如图 . 4 .

图4。

['kɑ:stə(r)][ˌkænə'dɛnsɪs] - , [meɪl] , ['ædʌlt; ə'dʌlt] , [nəʊ] . - , [mʌs] .
**Castor canadensis concisor , male , adult , no . 2090 , Mus .**
卡斯托尔 加拿大 - , 男性 , 成人 , 不 . - , 音乐 .

加拿大蓖麻（Castor canadensis concisor），雄性，成年，编号 2090，博物馆。

[næt] .
**Nat .**
纳特 .

国家。

[hɪst] . , ['ju:nɪv] .
**Hist . , Univ .**
历史 . , 大学 .

历史，大学

['kænzəs] , [frɒm; frəm] [t'ræpəz] [leɪk] , ['gɑːfiːld] ['kaʊnti] , [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] , [əb'teɪnd] [baɪ][el] . [el] . [daɪtʃ] ,
**Kansas , from Trappers Lake , Garfield County , Colorado , obtained by L . L . Dyche ,**
堪萨斯州 , 从 捕兽人 湖 , 加菲猫 县 , 科罗拉多州 , 获得 经过 L . L . 戴奇 ,
[ɒk'təʊbə(r)] - , - .
**October 22 , 1891 .**
十月 - , - .

堪萨斯州，科罗拉多州加菲尔德县特拉珀斯湖，LL Dyche 于 1891 年 10 月 22 日获得。

[kəmˈpærəsnz] . — [frɒm; frəm] [ˈtɒpətaɪp] [ænd; ənd][nɪə(r)] [ˈtɒpətaɪp] [ɒv; əv][ˈkɑːstə(r)][ˌkænəˈdɛnsɪs]
**Comparisons . — From topotypes and near topotypes of Castor canadensis**
比较 . — 从 拓扑类型 和 靠近 拓扑类型 的 卡斯托尔 加拿大
[teɪlɔri] , [siː] . [siː] . - [ˈdifəz] [æz; əz] [fˈɒləʊz] :
**taylori , C . c . duchesnei differs as follows :**
泰勒 , C . c . - 不同 作为 跟随 :

比较——与加拿大河狸（Castor canadensis taylori）的模式标本和近模式标本相比，杜氏加拿大河狸（C. c. duchesnei）有以下区别：

[ˈkʌlə(r)] : [gɑːd] [heəz] [ˈlaɪtə(r)] , [ˈʌndəfɜː] [dɑːkə] .
**Color : Guard hairs lighter , underfur darker .**
颜色 : 警卫 头发 打火机 , 底毛 较暗 .

颜色：外层毛颜色较浅，内层绒毛颜色较深。

[skʌl] : [ˈneɪzlz] [ˈnærəʊə(r)] ; [ˈrɒstrəm] [ˈnærəʊə(r)] ; [ˈmæstɔɪd] [bredθ] [ˈrelətɪv] [tuː; tə][ˌzaɪgəʊˈmætɪk]
**Skull : Nasals narrower ; rostrum narrower ; mastoid breadth relative to zygomatic**
颅骨 : 鼻音 较窄 ; 主席台 较窄 ; 乳突 宽度 相对的 到 颧骨
[bredθ] [les] ;
**breadth less ;**
宽度 较少的 ;

颅骨：鼻骨较窄；吻部较窄；乳突宽度与颧骨宽度之比较小；

[ˌzaɪgəʊˈmætɪk] [bredθ] [ˈrelətɪv] [tuː; tə][ˈbæsɪlə(r)][leŋkθ; leŋθ][ˈgreɪtə(r)] ; [tɪmˈpænɪk] [ˈbuliː] [ˈnærəʊə(r)]
**zygomatic breadth relative to basilar length greater ; tympanic bullae narrower**
颧骨 宽度 相对的 到 基底 长度 更大的 ; 鼓膜 大疱 较窄
[ænd; ənd][smɔːlə(r)] ; [tʃiːk] [tiːθ] [ˈnærəʊə(r)] .
**and smaller ; cheek teeth narrower .**
和 较小的 ; 脸颊 牙齿 较窄 .

颧骨宽度相对于基底长度较大；鼓室泡较窄较小；颊齿较窄。

[fɪgz] .
**Figs .**
无花果 .

图。

[faɪv] - [ˈsɛvən] [ˈlætərəl] [vˈjuːz] [ɒv; əv] [left] [saɪd] [ɒv; əv] [skʌlz] [ɒv; əv][ˈkɑːstə(r)][ˌkænəˈdɛnsɪs] . × [wʌn] / [ˌtuːˈtuː]
**5 - 7 Lateral views of left side of skulls of Castor canadensis . × 1 / 2**
5 - 7 侧 浏览 的 左边 边 的 头骨 的 卡斯托尔 加拿大 . × 1 / 2

图5-7 加拿大河狸（Castor canadensis）头骨左侧侧视图。× 1/2

[fɪg] .
**Fig .**
如图 .

如图。

[faɪv] . [ˈkɑːstə(r)][ˌkænəˈdɛnsɪs] - , [meɪl] , [jʌŋ] [ˈædʌlt; əˈdʌlt] , [nəʊ] . - ( [ˈhɒlətaɪp] ) , [mʌs] .
**5 . Castor canadensis rostralis , male , young adult , no . 5199 ( holotype ) , Mus .**
5 . 卡斯托尔 加拿大 - , 男性 , 年轻的 成人 , 不 . - ( 正模标本 ) , 音乐 .

5. 加拿大河狸（Castor canadensis rostralis），雄性，青年成体，编号 5199（正模标本），Mus.

- . , [ˈjuːnɪv] . [ˈjuːtɑː] .
**Zoöl . , Univ . Utah .**
- . , 大学 . 犹他州 .

动物学，犹他大学

[fɪɡ] . [sɪks] .
**Fig . 6 .**
如图 . 6 .

图 6。

['kɑːstə(r)][ˌkænə'dɛnsɪs] ['pælɪdəs] , ['fiːmeɪl] , ['ædʌlt; ə'dʌlt] , [nəʊ] . - ( ['hɒlətaɪp] ) , [mʌs] .
**Castor canadensis pallidus , female , adult , no . 719 ( holotype ) , Mus .**
卡斯托尔 加拿大 苍白球 , 女性 , 成人 , 不 . - ( 正模标本 ) , 音乐 .

淡色加拿大河狸（Castor canadensis pallidus），雌性，成体，编号 719（正模标本），Mus.

- . , ['juːnɪv] . ['juːtɑː] .
**Zoöl . , Univ . Utah .**
- . , 大学 . 犹他州 .

动物学，犹他大学

[fɪɡ] . ['sɛvən] .
**Fig . 7 .**
如图 . 7 .

图7。

['kɑːstə(r)][ˌkænə'dɛnsɪs] - , [meɪl] , [jʌŋ] ['ædʌlt; ə'dʌlt] , [nəʊ] . - ( ['hɒlətaɪp] ) , [mʌs] .
**Castor canadensis duchesnei , male , young adult , no . 4625 ( holotype ) , Mus .**
卡斯托尔 加拿大 - , 男性 , 年轻的 成人 , 不 . - ( 正模标本 ) , 音乐 .

加拿大河狸杜氏种，雄性，青年成体，编号 4625（正模标本），Mus.

- . , ['juːnɪv] . ['juːtɑː] .
**Zoöl . , Univ . Utah .**
- . , 大学 . 犹他州 .

动物学，犹他大学

[frɒm; frəm] ['spesəmən] [ɒv; əv]['kɑːstə(r)][ˌkænə'dɛnsɪs] [bəɪleɪi] , [frɒm; frəm] - [maɪlz] [nɔːθ] [ˌnɔːθ'iːst]
**From specimens of Castor canadensis baileyi , from 20 miles north northeast**
从 标本 的 卡斯托尔 加拿大 百乐依 , 从 - 英里 北 东北
[ɒv; əv]['ɛlkoʊ] ,
**of Elko ,**
的 埃尔科 ,

从埃尔科东北偏北 20 英里处采集的加拿大河狸贝利氏种（Castor canadensis baileyi）标本中，

['ɛlkoʊ] ['kaʊnti] , [nə'vɑːdə] , [siː] . [siː] . - ['difəz] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
**Elko County , Nevada , C . c . duchesnei differs as follows :**
埃尔科 县 , 内华达州 , C . c . - 不同 作为 跟随 :

内华达州埃尔科县，C. c. duchesnei 的区别如下：

[saɪz]['lɑːdʒə(r)] ; [teɪl][ænd; ənd][haɪnd] [fʊt] [lɒŋgə(r)] .
**Size larger ; tail and hind foot longer .**
尺寸 更大的 ; 尾巴 和 后 脚 更长 .

体型较大；尾巴和后脚较长。

['kʌlə(r)] : [gɑːd] [heəz] ['laɪtə(r)] , ['ʌndəfɜː] [dɑːkə] .
**Color : Guard hairs lighter , underfur darker .**
颜色 : 警卫 头发 打火机 , 底毛 较暗 .

颜色：外层毛颜色较浅，内层绒毛颜色较深。

[skʌl] :
**Skull :**
颅骨 :

颅骨：

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]
**[ Pg 416 ]**
[ 页 - ]

[第416页]

['lɑːdʒə(r)][ɪn][ɔːl] ['meʒəm(ə)nts] ['teɪkən] ;
**Larger in all measurements taken ;**
更大的 在 全部 测量 已采取 ;

所有测量结果均较大;

---

['neɪzlz] [brɔːdə] [ænd; ənd][lɒŋgə(r)] ( [bredθ] [ɒv; əv] ['neɪzlz] ['ævərɪdʒɪz] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv][leŋkθ; leŋθ]
**nasals broader and longer ( breadth of nasals averages 46 per cent of length**
鼻音 更广泛 和 更长 ( 宽度 的 鼻音 平均值 - 每 中心 的 长度
[ɒv; əv] ['neɪzlz] [æz; əz] [ə'pəʊzd] [tuː; tə] - [pə(r)] [sent] ) ;
**of nasals as opposed to 41 per cent ) ;**
的 鼻音 作为 反对 到 - 每 中心 ) ;

鼻梁更宽更长（鼻梁宽度平均占鼻梁长度的 46%，而不是 41%）;

---

['rɒstrəm] [brɔːdə] [ænd; ənd][lɒŋgə(r)] ; ['mæstɔɪd] [bredθ] ['relətɪv] [tuː; tə][ˌzaɪgəʊ'mætɪk] [bredθ] [les] ;
**rostrum broader and longer ; mastoid breadth relative to zygomatic breadth less ;**
主席台 更广泛 和 更长 ; 乳突 宽度 相对的 到 颧骨 宽度 较少的 ;
[tɪm'pænɪk] ['buliː] ['lɑːdʒə(r)] .
**tympanic bullae larger .**
鼓膜 大疱 更大的 .

喙部更宽更长；乳突宽度相对于颧骨宽度较小；鼓室泡较大。

---

[frɒm; frəm][wʌn] ['spesɪmən] [ɒv; əv]['kɑːstə(r)][ˌkænə'dɛnsɪs] - , [frɒm; frəm] [t'ræpəz] [leɪk] ,
**From one specimen of Castor canadensis concisor , from Trappers Lake ,**
从 一 标本 的 卡斯托尔 加拿大 - , 从 捕兽人 湖 ,
['gɑːfiːld] ['kaʊnti] , [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] ,
**Garfield County , Colorado ,**
加菲猫 县 , 科罗拉多州 ,

摘自科罗拉多州加菲尔德县特拉珀斯湖的一只加拿大河狸（Castor canadensis concisor）标本。

---

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] [ðæt] ['sʌbspiːʃiːz] ( ['wɒrən] [ænd; ənd] [hɔːl] ,
**and from the original description of that subspecies ( Warren and Hall ,**
和 从 这 原来的 描述 的 那 亚种 ( 沃伦 和 大厅 ,
- : - ) ,
**1939 : 358 ) ,**
- : - ) ,

并根据该亚种的原始描述（Warren 和 Hall，1939 年：358），

---

[siː] . [siː] . - ['difəz] [æz; əz] [f'ɒləʊz] : ['kʌlə(r)] : ['laɪtə(r)] [θruː'aʊt] .
**C . c . duchesnei differs as follows : Color : Lighter throughout .**
C . c . - 不同 作为 跟随 : 颜色 : 打火机 自始至终 .

C. c. duchesnei 的区别如下：颜色：整体较浅。

---

[skʌl] :
**Skull :**
颅骨 :

颅骨：

---

['neɪzlz] [mɔː(r)]['kɒnveks] [træns'vɜːrsli] ; ['rɒstrəm] ['nærəʊə(r)] ; ['ventrəl] ['bɔːdə(r)][ɒv; əv] ['rɒstrəm] [mɔː(r)]
**Nasals more convex transversely ; rostrum narrower ; ventral border of rostrum more**
鼻音 更多的 凸面 横向 ; 主席台 较窄 ; 腹侧 边界 的 主席台 更多的
[kɒn'keɪv] ['dɔːsəl.i] ,
**concave dorsally ,**
凹 背侧 ,

鼻骨横向凸起更大；吻突较窄；吻突腹缘背侧凹陷更大。

---

[ɪ'speʃəli] [ɪ'miːdiətli] [bɪ'haɪnd] ['ʌpə(r)] [ɪn'saɪzəz] ; ['dɪstl] [end] [ɒv; əv] [mɪ'eɪtəl] [tjuːb] [smɔːlə(r)] ;
**especially immediately behind upper incisors ; distal end of meatal tube smaller ;**
尤其 立即地 在后面 上 门牙 ; 远端 结尾 的 肉 管子 较小的 ;

尤其位于上门牙后方；鼻道管远端较小；

['æŋgjələ(r)] ['prəʊses] [ʃɔːtə] [ænd; ənd] ['raʊndɪd] ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] ['pɔɪntɪd] ; [tʃiːk] [tiːθ] [smɔːlə(r)] .
**angular process shorter and rounded rather than pointed ; cheek teeth smaller .**
角度 过程 较短 和 圆润 相当 比 尖 ; 脸颊 牙齿 较小的 .

角突较短且呈圆形而非尖形；颊齿较小。

[ə'mʌŋ] [nəʊn] ['sʌbspiːʃiːz] [ɒv; əv] ['kɑːstə(r)] [ˌkænə'dɛnsɪs] , [siː] . [siː] . - [ɪz] [məʊst] [laɪk] ['kɑːstə(r)] [ˌkænə'dɛnsɪs] - ,
**Among known subspecies of Castor canadensis , C . c . duchesnei is most like Castor canadensis repentinus ,**
之中 已知 亚种 的 卡斯托尔 加拿大 , C . c . - 是 最多 喜欢 卡斯托尔 加拿大 - ,

在已知的加拿大河狸亚种中，杜氏河狸（C. c. duchesnei）与加拿大河狸（Castor canadensis repentinus）最为相似。

[bʌt; bət] ['difəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['lætə(r)] [æz; əz] ['fɒləʊz] : [saɪz] ['lɑːdʒə(r)] ; [haɪnd] [fʊt] [ʃɔːtə] .
**but differs from the latter as follows : Size larger ; hind foot shorter .**
但 不同 从 这 后者 作为 跟随 : 尺寸 更大的 ; 后 脚 较短 .

但与后者有以下不同：体型较大；后脚较短。

['kʌlə(r)] : [dɑːkə] [θruː'aʊt] .
**Color : Darker throughout .**
颜色 : 较暗 自始至终 .

颜色：整体颜色较深。

[skʌl] : ['bæsɪlə(r)] [leŋkθ; leŋθ] [les] ; ['mæstɔɪd] [bredθ] ['greɪtə(r)] ; ['neɪzlz] [ʃɔːtə] [ænd; ənd] ['nærəʊə(r)] ;
**Skull : Basilar length less ; mastoid breadth greater ; nasals shorter and narrower ;**
颅骨 : 基底 长度 较少的 ; 乳突 宽度 更大的 ; 鼻音 较短 和 较窄 ;

颅骨：颅底长度较短；乳突宽度较大；鼻骨较短较窄；

[ɪk'stenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['neɪzlz] [pɒ'stɪəriə(r)] [tuː; tə] [ˌpriː] [les] ; ['neɪzlz] [mɔː(r)] ['kɒnveks] [træns'vɜːrsli] ; [tʃiːk] [tiːθ] [smɔːlə(r)] .
**extension of nasals posterior to premaxillae less ; nasals more convex transversely ; cheek teeth smaller .**
扩大 的 鼻音 后部 到 前颌骨 较少的 ; 鼻音 更多的 凸面 横向 ; 脸颊 牙齿 较小的 .

鼻骨向后延伸至上颌骨的距离较短；鼻骨横向凸起程度较大；颊齿较小。

[fɔː(r); fə(r)] [kəm'pærəsnz] [wɪð] ['kɑːstə(r)] [ˌkænə'dɛnsɪs] ['pælɪdəs] [ænd; ənd] ['kɑːstə(r)] [ˌkænə'dɛnsɪs] - , [siː] [ə'kaʊnts] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['sʌbspiːʃiːz] .
**For comparisons with Castor canadensis pallidus and Castor canadensis rostralis , see accounts of those subspecies .**
为了 比较 和 卡斯托尔 加拿大 苍白球 和 卡斯托尔 加拿大 - , 看 账户 的 那些 亚种 .

有关与淡色加拿大河狸 (Castor canadensis pallidus) 和长吻加拿大河狸 (Castor canadensis rostralis) 的比较，请参阅这些亚种的描述。

[rɪ'mɑːrks] . — [ðə; ði] [ɪk'stent] [ɒv; əv] [ðə; ði] [reɪndʒ] [ɒv; əv] [siː] . [siː] . - [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['dreɪnɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [waɪt] ['rɪvə(r)] [ɪz] [nɒt] ['defɪnətli] [nəʊn] .
**Remarks . — The extent of the range of C . c . duchesnei within the drainage of the White River is not definitely known .**
评论 . — 这 程度 的 这 范围 的 C . c . - 之内 这 引流 的 这 白色的 河 是 不是 确实 已知 .

备注——白河水系内 C. c. duchesnei 的分布范围尚不明确。

[θriː] ['ænɪmlz] [frɒm; frəm] [naɪn] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː] [maɪlz] [ˌsaʊθ'west] [ɒv; əv] [pə'gəʊdə] [piːk] , ['riːoʊ] ['blæŋkəʊ] ['kaʊnti] , [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] ,
**Three animals from 9 - 1 / 2 miles southwest of Pagoda Peak , Rio Blanco County , Colorado ,**
三 动物 从 9 - 1 / 2 英里 西南 的 宝塔 顶峰 , 里约热内卢 布兰科 县 , 科罗拉多州 ,

在科罗拉多州里奥布兰科县宝塔峰西南9.5英里处发现了三只动物。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['dreɪnɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] ['rɪvə(r)] , [ɑː(r); ə(r)] ['ɪntəˌgreɪd] [bɪ'twiːn] [siː] . [siː] .
**from the drainage of the White River , are intergrades between C . c .**
从 这 引流 的 这 白色的 河 , 是 中间级 之间 C . c .

- [ænd; ənd][siː] . [siː] . - .
**concisor and C . c . duchesnei .**
- 和 C . c . - .

来自怀特河的流域，是 C. c. concisor 和 C. c. duchesnei 之间的过渡类型。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ðə; ði] ['lætə(r)] ['sʌbspiːʃiːz] [ɪn] [ʃeɪp] [ænd; ənd] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪzlz] ,
**They are like the latter subspecies in shape and length of the nasals ,**
他们 是 喜欢 这 后者 亚种 在 形状 和 长度 的 这 鼻音 ,

它们的鼻骨形状和长度与后一个亚种相似。

[les] [ɪk'spændɪd] ['dɪstl] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mɪ'eɪtəl] [tjuːb] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['raʊndɪd] ['æŋgjələ(r)] ['prəʊses] ,
**less expanded distal end of the meatal tube and the rounded angular process ,**
较少的 扩展 远端 结尾 的 这 肉 管子 和 这 圆润 角度 过程 ,

耳道管远端扩张程度较小，且呈圆形角状突起，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [best] , ['pendɪŋ] [ðə; ði] [ˌækwɪ'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [mɔː(r)] [mə'tɪəriəl] , [tuː; tə] [rɪ'fɜː(r)]
**and it appears best , pending the acquisition of more material , to refer**
和 它 出现 最好的 , 待办的 这 获得 的 更多的 材料 , 到 参考

[ðem; ðəm] [tuː; tə] [siː] . [siː] . - .
**them to C . c . duchesnei .**
他们 到 C . c . - .

在获得更多材料之前，最好将它们归类为 C. c. duchesnei。

[ə'nʌðə(r)] ['spesɪmən] , ['nʌmbə(r)] - , [mju'ziːəm] [ɒv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] [ɒv; əv]
**Another specimen , number 2090 , Museum of Natural History , University of**
其他 标本 , 数字 - , 博物馆 的 自然的 历史 , 大学 的

['kænzəs] , [frɒm; frəm] [t'ræpəz] [leɪk] ,
**Kansas , from Trappers Lake ,**
堪萨斯州 , 从 捕兽人 湖 ,

另一件标本，编号 2090，现藏于堪萨斯大学自然历史博物馆，产自特拉珀斯湖。

['gɑːfiːld] ['kaʊnti] , [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] , [æt; ət] [ðə; ði] ['hedwɔːtəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [waɪt] ['rɪvə(r)] ,
**Garfield County , Colorado , at the headwaters of the White River ,**
加菲猫 县 , 科罗拉多州 , 在 这 源头 的 这 白色的 河 ,

科罗拉多州加菲尔德县，位于怀特河源头，

[ænd; ənd] ['əʊnli] - [maɪlz] ['dɪstənt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [θriː] [ə'fɔːmenʃənd; əˌfɔː'menʃənd] ['ænɪmlz] , [ɪz] ,
**and only 16 miles distant from the three aforementioned animals , is ,**
和 仅有的 - 英里 遥远 从 这 三 上述 动物 , 是 ,

[haʊ'evə(r)] ,
**however ,**
然而 ,

然而，距离上述三种动物仅16英里，

['nɪəli] ['tɪpɪk(ə)l] [ɒv; əv] [siː] . [siː] . - .
**nearly typical of C . c . concisor .**
几乎 典型的 的 C . c . - .

几乎是 C. c. concisor 的典型特征。

[rɪ'laɪɪŋ] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [dɪ'skrɪpʃn] ( ['wɒrən] [ænd; ənd] [hɔːl] , - : - ) ,
**Relying upon the original description ( Warren and Hall , 1939 : 358 ) ,**
依靠 之上 这 原来的 描述 ( 沃伦 和 大厅 , - : - ) ,

根据原始描述（Warren 和 Hall，1939：358），

[ðɪs] ['ænɪm(ə)l] [ɪz] [laɪk] [siː] . [siː] . - [ɪn] [saɪz] [ænd; ənd] [ʃeɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒuːgəl] ,
**this animal is like C . c . concisor in size and shape of the jugals ,**
这 动物 是 喜欢 C . c . - 在 尺寸 和 形状 的 这 朱格尔斯 ,

这种动物的颧骨大小和形状与 C. c. concisor 相似。

[ɪn][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪstl] [end][ɒv; əv][ðə; ði][mɪ'eɪtəl] [tjuːb] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['pɔɪntɪd] [end][ɒv; əv]
in size of the distal end of the meatal tube and in the pointed end of
在 尺寸 的 这 远端 结尾 的 这 肉 管子 和 在 这 尖 结尾 的
[ðə; ði]['æŋgjələ(r)]['prəʊses] .
the angular process .
这 角度 过程 .

耳道管远端和角突尖端的尺寸。

---

['wɒrən] [ænd; ənd] [hɔːl] ( [lɑːk] . [sɪt] . ) ['nəʊtɪd] [ðæt] ['ænɪmlz] [ə'saɪnəbl] [tuː; tə][siː] . [siː] . -
Warren and Hall ( loc . cit . ) noted that animals assignable to C . c . concisor
沃伦 和 大厅 ( 位置 . 引用 . ) 著名的 那 动物 可分配 到 C . c . -
[ə'kɜːd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['maʊntənəs] [pɑːts] [ɒv; əv][ˌkɒlə'rɑːdəʊ] ,
occurred throughout the mountainous parts of Colorado ,
发生 自始至终 这 多山 部分 的 科罗拉多州 ,

Warren 和 Hall（同上）指出，可归类为 C. c. concisor 的动物遍布科罗拉多州的山区，

---

[ænd; ənd] [rɪ'kɔːdɪd] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðə; ði] ['hedwɔːtəz] [ɒv; əv] ['nɪəli] [ɔːl][ðə; ði]['meɪdʒə(r)] ['rɪvəz]
and recorded them from the headwaters of nearly all the major rivers
和 记录 他们 从 这 源头 的 几乎 全部 这 主要的 河流
[ɒv; əv] [ðæt] [steɪt] .
of that state .
的 那 状态 .

并记录了该州几乎所有主要河流源头的这些水文数据。

---

[ə'pærəntli] [siː] . [siː] . - ['ɔːlsəʊ] [ə'kɜːz] [ɪn][ðə; ði] ['hedwɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] ['rɪvə(r)] ,
Apparently C . c . concisor also occurs in the headwaters of the White River ,
显然 C . c . - 还 发生 在 这 源头 的 这 白色的 河 ,

显然，C. c. concisor 也分布在怀特河的源头地区。

---

[waɪl] [ðə; ði] [meɪn] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)][ɪz] [ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ] ['ænɪmlz] [rɪ'fɜːrəbl; 'refrəbl][tuː; tə][siː] . [siː] .
while the main part of the river is inhabited by animals referable to C . c .
尽管 这 主要的 部分 的 这 河 是 有人居住的 经过 动物 可参考的 到 C . c .
- .
duchesnei .
- .

而河流的主体部分则栖息着属于 C. c. duchesnei 的动物。

---

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l] , - ( [fɔːr] [skɪnz] [ænd; ənd] [skʌlz] , - [skʌlz] ['əʊnli] ) ,
Specimens examined . — Total , 15 ( 4 skins and skulls , 11 skulls only ) ,
标本 检查 . — 全部的 , - ( 4 皮肤 和 头骨 , - 头骨 仅有的 ) ,
[dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd][æz; əz] ['fɒləʊz] :
distributed as follows :
分布式 作为 跟随 :

检查的标本总数为15件（4件为皮张和头骨，11件为仅头骨），分布如下：

---

['juːtɑː] : ['wɑːsætʃ] ['kaʊnti] : ['kʌrənt] [kriːk] , ['strɔːbəri] ['væli] , [sɪks] , - [ˌef 'tiː] . , - .
Utah : Wasatch County : Currant Creek , Strawberry Valley , 6 , 000 ft . , 11 .
犹他州 : 瓦萨奇 县 : 黑醋栗 溪 , 草莓 谷 , 6 , - 英尺 . , - .

犹他州：瓦萨奇县：库兰特溪，草莓谷，海拔6000英尺，11。

---

[du'ʃeɪn] ['kaʊnti] :
Duchesne County :
杜切斯内 县 :

杜申县：

---

[du'ʃeɪn] ['rɪvə(r)] , - [miː] . [ˌɛn'dʌbəljuː] [du'ʃeɪn] , [faɪv] , - [ˌef 'tiː] . , [wʌn] .
Duchesne River , 10 mi . NW Duchesne , 5 , 600 ft . , 1 .
杜切斯内 河 , - 米 . 西北 杜切斯内 , 5 , - 英尺 . , 1 .

杜申河，西北 10 英里，杜申，5,600 英尺，1。

[ˌkɒləˈrɑːdəʊ] : ['riːoʊ] ['blæŋkəʊ] ['kaʊnti] : [naɪn] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][miː] . [ es 'dʌbljuː][pə'gəʊdə] [piːk] , ['sɛvən] , - [ˌef 'tiː] . , [θriː] ( [mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] ,

**Colorado : Rio Blanco County : 9 - 1 / 2 mi . SW Pagoda Peak , 7 , 700 ft . , 3 ( Museum of Natural History ,**

科罗拉多州 : 里约热内卢 布兰科 县 : 9 - 1 / 2 米 . 西南 宝塔 顶峰 , 7 , - 英尺 . , 3 ( 博物馆 的 自然的 历史 ,

科罗拉多州：里奥布兰科县：西南方向 9.5 英里，宝塔峰，7,700 英尺，3（自然历史博物馆，

---

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs] ) .

**University of Kansas ) .**

大学 的 堪萨斯州 ) .

堪萨斯大学）。

---

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]

**[ Pg 417 ]**

[ 页 - ]

[第417页]

---

['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] ['saɪtɪd]

**LITERATURE CITED**

文学 引用

参考文献

---


['deɪvɪs] , ['wɪljəm] [biː] . - .

**Davis , William B . 1939 .**

戴维斯 , 威廉 B . - .

戴维斯，威廉·B.1939年。

[ðə; ði]['riːs(ə)nt] ['mæm(ə)lz] [ɒv; əv]['aɪdəhəʊ] .

**The Recent mammals of Idaho .**

这 最近的 哺乳动物 的 爱达荷州 .

爱达荷州的近代哺乳动物。

[ðə; ði]['kækstən] ['printərz] , ['kɔːldwəl] , ['aɪdəhəʊ] , - [ˌpiː 'piː] . , [ˌtuː'tuː] [fʊl] [peɪdʒ][hɑːf] - [təʊnz] , - [fɪgz] .

**The Caxton Printers , Caldwell , Idaho , 400 pp . , 2 full page half - tones , 33 figs .**

这 卡克斯顿 打印机 , 卡德威尔 , 爱达荷州 , - pp . , 2 满的 页 一半 - 音调 , - 无花果 .

卡克斯顿印刷厂，爱达荷州考德威尔，400 页，2 幅全页半色调图，33 幅图。

[ɪn][tekst] , ['eɪprəl][faɪv] , - .

**in text , April 5 , 1939 .**

在 文本 , 四月 5 , - .

文本日期：1939 年 4 月 5 日。

- , [siː] . [siː] . - .

**Presnall , C . C . 1938 .**

- , C . C . - .

Presnall，CC1938。

['mæm(ə)lz] [ɒv; əv]['zaɪən] - [braɪs] [ænd; ənd]['siːdə(r)] [breɪks] .

**Mammals of Zion - Bryce and Cedar Breaks .**

哺乳动物 的 锡安 - 布莱斯 和 雪松 休息 .

锡安-布莱斯和雪松断崖的哺乳动物。

['zaɪən] - [braɪs] [mʌs] . [bʊl] . , [ˌtuː'tuː] : [wʌn] - - , ['dʒænjuəri] , - .

**Zion - Bryce Mus . Bull . , 2 : 1 - 20 , January , 1938 .**

锡安 - 布莱斯 音乐 . 公牛 . , 2 : 1 - - , 一月 , - .

锡安-布莱斯博物馆公报，2：1-20，1938 年 1 月。

['wɒrən] , ['edwəd] [ɑː(r)] . [ænd; ənd] [hɔːl] , [iː] . ['reɪmənd] . - .
**Warren , Edward R . and Hall , E . Raymond . 1939 .**
沃伦 , 爱德华 拉 . 和 大厅 , E . 雷蒙德 . - .

Warren, Edward R. 和 Hall, E. Raymond.1939 年。

[ə; eɪ] [njuː] ['sʌbspiːʃiːz] [ɒv; əv] ['biːvə(r)] [frɒm; frəm] [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] .
**A new subspecies of beaver from Colorado .**
一个 新的 亚种 的 海狸 从 科罗拉多州 .

科罗拉多州发现了一种新的海狸亚种。

[d'ʒɜːn] .
**Journ .**
旅程 .

期刊。

['mæm] . , - : - - - , [wʌn] [mæp] , ['ɔːgəst] - , - .
**Mamm . , 20 : 358 - 362 , 1 map , August 14 , 1939 .**
乳房 . , - : - - - , 1 地图 , 八月 - , - .

Mamm.，20：358-362，1 幅地图，1939 年 8 月 14 日。

[trænz'mɪtɪd] , [meɪ] - , - . - - -
**Transmitted , May 15 , 1948 . 22 - 3716**
传输 , 可能 - , - . - - -

1948年5月15日发送。22-3716

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神